

Canada Gazette



Gazette du Canada

Part I

Partie I

QUARTERLY INDEX

April 1 to June 30, 2006

INDEX TRIMESTRIEL

Du 1^{er} avril au 30 juin 2006

VOLUME 140

TABLE OF CONTENTS**COMMISSIONS**

Canada Border Services Agency	1
Canada Revenue Agency	1
Canada-Newfoundland and Labrador Offshore Petroleum Board	1
Canadian Environmental Assessment Agency.....	1
Canadian International Trade Tribunal.....	1
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission.....	1
Canadian Transportation Agency	2
Hazardous Materials Information Review Commission.....	2
NAFTA Secretariat	2
National Energy Board	2
Patented Medicine Prices Review Board.....	3
Public Service Commission.....	3
Yukon Environmental and Socio-economic Assessment Board	3

GOVERNMENT HOUSE	3
-------------------------------	----------

GOVERNMENT NOTICES

Environment	3
Environment and Health.....	3
Finance	3
Health	4
Human Resources and Skills Development.....	4
Indian Affairs and Northern Development	4
Industry.....	4
International Trade.....	5
Notice of Vacancies.....	5
Public Safety and Emergency Preparedness	5
Superintendent of Financial Institutions	5
Supreme Court of Canada.....	5
Transport.....	5

MISCELLANEOUS NOTICES	5
------------------------------------	----------

ORDERS IN COUNCIL	9
--------------------------------	----------

PARLIAMENT.....	9
------------------------	----------

PROPOSED REGULATIONS	9
-----------------------------------	----------

SUPPLEMENTS.....	10
-------------------------	-----------

TABLE DES MATIÈRES**COMMISSIONS**

Agence canadienne d'évaluation environnementale.....	16
Agence des services frontaliers du Canada.....	16
Agence du revenu du Canada	16
Commission de la fonction publique	17
Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés	17
Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses	17
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes.....	17
Office Canada — Terre-Neuve-et-Labrador des hydrocarbures extracôtiers	18
Office des transports du Canada.....	18
Office d'évaluation environnementale et socioéconomique du Yukon	18
Office national de l'énergie	18
Secrétariat de l'ALÉNA.....	18
Tribunal canadien du commerce extérieur.....	18

RÉSIDENCE DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL	20
--	-----------

AVIS DU GOUVERNEMENT

Affaires indiennes et du Nord canadien.....	15
Avis de postes vacants.....	15
Commerce international.....	15
Cour suprême du Canada.....	15
Environnement	15
Environnement et Santé.....	15
Finances.....	15
Industrie.....	16
Ressources humaines et Développement des compétences	16
Santé	16
Sécurité publique et Protection civile	16
Surintendant des institutions financières	16
Transports.....	16

AVIS DIVERS	11
--------------------------	-----------

DÉCRETS EN CONSEIL	19
---------------------------------	-----------

PARLEMENT.....	19
-----------------------	-----------

RÈGLEMENTS PROJETÉS	19
----------------------------------	-----------

SUPPLÉMENTS.....	20
-------------------------	-----------

Index

This Quarterly Index of the *Canada Gazette* covers edition numbers 13 to 25. The date and page numbers of these editions are, for reference purposes, set out in the table below.

Volume	Number	Date	Pages
140	13	April 1	657 to 706
140	14	April 8	707 to 792
140	15	April 15	793 to 840
140	16	April 22	841 to 866
140	17	April 29	867 to 964
140	18	May 6	965 to 1096
140	19	May 13	1097 to 1212
140	20	May 20	1213 to 1288
140	21	May 27	1289 to 1322
140	22	June 3	1323 to 1366
140	23	June 10	1367 to 1538
140	24	June 17	1539 to 1732
140	25	June 24	1733 to 1838

COMMISSIONS

Canada Border Services Agency

Customs Tariff	
Woollen fabrics.....	1301
Woollen fabrics (<i>Erratum</i>).....	1381
Special Import Measures Act	
Certain copper pipe fittings — Decision.....	1770
Cross-linked polyethylene tubing (PEX Tubing) from the United States of America — Decision.....	1381
Unprocessed grain corn from the United States of America — Decision.....	673

Canada Revenue Agency

Income Tax Act	
List of registered investments.....	1382
Revocation of registration of a charity (<i>Erratum</i>).....	1787
Revocation of registration of charities.....	925, 1153, 1228, 1301, 1555, 1787

Canada-Newfoundland and Labrador Offshore

Petroleum Board

Canada-Newfoundland Atlantic Accord Implementation Act	
Call for Bids No. NL06-1 (Jeanne d'Arc Basin).....	1143
Call for Bids No. NL06-2 (Sydney Basin).....	1145
Call for Bids No. NL06-3 (Western Newfoundland and Labrador Offshore Region).....	1149

Canadian Environmental Assessment Agency

Canadian Environmental Assessment Act	
Model Class Screening Report for Hydrometric Station Projects in Ontario Region — Public notice.....	809
Model Class Screening Report for Small Scale Water Quality and Habitat Improvement Projects — Public notice.....	810

Canadian International Trade Tribunal

Appeal No. AP-2003-045 — Decision.....	851
Appeal No. AP-2004-017 — Decision.....	674
Appeal No. AP-2004-051 — Decision.....	750
Appeal No. AP-2004-061 — Decision.....	1787
Appeal No. AP-2005-001 — Decision.....	1233
Appeal No. AP-2005-002 — Decision.....	1233
Appeal No. AP-2005-006 — Decision.....	674

Appeal No. AP-2005-009 — Decision.....	1304
Appeal No. AP-2005-019 — Decision.....	1304
Appeal No. AP-2005-027 — Decision.....	750
Appeal Nos. AP-2005-003 and AP-2005-004 — Decision.....	1234
Appeals	
Notice No. HA-2006-001.....	811
Notice No. HA-2006-002.....	1231
Notice No. HA-2006-003.....	1350
Notice No. HA-2006-004.....	1440
Certain copper pipe fittings — Commencement of preliminary injury inquiry.....	1556
Communications, detection and fibre optics — Inquiry....	1443
Communications, photographic, mapping, printing and publication services — Determination.....	926
Cross-linked polyethylene tubing	
Commencement of inquiry.....	1441
Preliminary determination of injury.....	1155
EDP hardware and software — Inquiry.....	1351
EDP hardware and software and information processing and related telecommunications services — Determination.....	1558
Educational and training services — Inquiry.....	1154
Electrical and electronics — Inquiry.....	927
Environmental Services — Determination.....	1350
Garlic — Order.....	1155
Information processing and related telecommunications services — Inquiry.....	927, 1443
Inquiry Into the Availability of Certain Apparel Fabrics Produced in Canada (An) — Submission of report.....	992
Leather footwear with metal toe caps — Order.....	851
Natural resources services — Inquiry.....	928
Professional, administrative and management support services	
Determination.....	1234, 1788
Dismissal.....	1788
Inquiry.....	1154
Unprocessed grain corn — Finding.....	926
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission	
*Addresses of CRTC offices — Interventions... 674, 750, 811, 852, 928, 992, 1156, 1235, 1304, 1351, 1444, 1559, 1789	
Decisions	
2004-493-1.....	1352
2006-86 to 2006-94.....	675
2006-95 to 2006-112.....	751
2006-98-1.....	852
2006-113 to 2006-134.....	812
2006-135 to 2006-139.....	852
2006-140 to 2006-164.....	929
2006-165 to 2006-177.....	993
2006-178 to 2006-184.....	1157
2006-184-1.....	1559
2006-185 to 2006-188.....	1235
2006-189 to 2006-193.....	1305
2006-194 to 2006-203.....	1352
2006-204 to 2006-208.....	1445
2006-209 to 2006-241.....	1559
2006-242 to 2006-248.....	1790
Public hearings	
2006-4.....	933
2006-4-1.....	995

2006-4-3.....	1446	2006-53 — Call for comments on the proposed addition of TV Asia to the lists of eligible satellite services for distribution on a digital basis.....	996
2006-4-4.....	1564	2006-54.....	996
2006-5.....	1791	2006-54-1.....	1158
2006-6.....	1791	2006-55 — A new approach to revisions to the Commission's lists of eligible satellite services.....	997
Public notices		2006-56 — Addition of ETV Bangla to the lists of eligible satellite services for distribution on a digital basis.....	998
2005-124-1 — Call for comments on the proposed addition of nine non-Canadian Chinese-language services to the lists of eligible satellite services for distribution on a digital basis — Re-opening of proceeding to permit the filing of evidence.....	754	2006-57 — Addition of ProSiebenSat.1 Welt to the lists of eligible satellite services for distribution on a digital basis.....	998
2006-3-1 — Extension of the deadline for submission of applications regarding the call for applications for a broadcasting licence to carry on television programming undertakings to serve Edmonton and/or Calgary, Alberta.....	853	2006-58.....	1236
2006-32-1.....	815	2006-59 — Call for comments — Proposed amendments to the Broadcasting Distribution Regulations.....	1237
2006-34 — Licensing of new radio stations to serve Charlottetown, Prince Edward Island — Introduction to Broadcasting Decisions CRTC 2006-88 to 2006-91.....	676	2006-61.....	1238
2006-35.....	754	2006-62.....	1306
2006-36 — Call for applications for a broadcasting licence to carry on a radio programming undertaking to serve Saskatoon, Saskatchewan.....	755	2006-63.....	1354
2006-37 — Call for applications for a broadcasting licence to carry on a radio programming undertaking to serve Regina, Saskatchewan.....	756	2006-64.....	1355
2006-38 — Call for comments on the proposed addition of Baby TV to the eligible lists of satellite services for distribution on a digital basis, and on the removal of German TV.....	757	2006-65.....	1355
2006-39 — Call for comments on the proposed addition of Phoenix InfoNews Channel to the lists of eligible satellite services for distribution on a digital basis.....	757	2006-66 — Call for comments on the proposed addition of Dandana TV to the lists of eligible satellite services for distribution on a digital basis.....	1355
2006-40 — Call for comments on a proposed exemption order respecting certain network operations.....	757	2006-67.....	1446
2006-41 — Call for comments on the marketing and billing practice known as “account stacking” in the context of the Commission's regulatory framework for broadcasting distribution undertakings.....	758	2006-68 — Competitive access to inside wire in commercial and institutional properties.....	1447
2006-41-1 — Call for comments on the marketing and billing practice known as “account stacking” in the context of the Commission's regulatory framework for broadcasting distribution undertakings — Submission of reply comments.....	1158	2006-69 — Promotion of non-programming services using local availabilities.....	1447
2006-42 — Ownership applications granted approval.....	758	2006-70.....	1565
2006-43.....	815	2006-71 — Ownership applications granted approval.....	1566
2006-44 — Addition of ITVN to the lists of eligible satellite services for distribution on a digital basis.....	854	2006-72 — Call for comments on a request by the Governor in Council pursuant to section 15 of the Broadcasting Act to prepare a report examining the future environment facing the Canadian broadcasting system.....	1792
2006-45 — Addition of Sun TV to the lists of eligible satellite services for distribution on a digital basis.....	854	2006-73 — Addition of NEW SAT to the lists of eligible satellite services for distribution on a digital basis.....	1792
2006-46 — Revised lists of eligible satellite services.....	854	2006-74 — Regulatory framework for the licensing and distribution of high definition pay and specialty services.....	1792
2006-47 — Regulatory framework for mobile television broadcasting services.....	854	2006-75 — Addition of HDNet to the lists of eligible satellite services for distribution on a digital basis.....	1793
2006-48 — Call for comments on a proposed exemption order for mobile television broadcasting undertakings.....	855	2006-76.....	1793
2006-48-1 — Call for comments on a proposed exemption order for mobile television broadcasting undertakings — Extension of the deadlines for the receipt of comments and reply comments.....	1236	Telecom public notice	
2006-49.....	855	2006-7.....	1448
2006-50.....	941	Canadian Transportation Agency	
2006-51 — Request to repeal section 22 of the Broadcasting Distribution Regulations.....	941	Canada Transportation Act	
2006-52.....	995	International air cargo transshipment program at Edmonton International Airport.....	1794
		Hazardous Materials Information Review Commission	
		Hazardous Materials Information Review Act	
		Decisions and orders on claims for exemption.....	1159
		Filing of a claim for exemption.....	677
		NAFTA Secretariat	
		Certain softwood lumber products — Decision.....	684
		Certain softwood lumber products from Canada — Request for panel review.....	941
		Durum wheat and hard red spring wheat from Canada — Completion of panel review.....	683
		Unprocessed grain corn from the United States of America — Request for panel review.....	1239
		National Energy Board	
		ATCO Power Ltd. — Application to export electricity to the United States.....	758
		Cinergy Marketing & Trading, LP — Application to export electricity to the United States.....	1795

Emera Brunswick Pipeline Company Ltd. — Application to construct and operate the Brunswick Pipeline — Public hearing.....	1796	Permit No. 4543-2-03388	1098
Independent Electricity System Operator — Application to export electricity on an emergency basis to the United States	1240	Permit No. 4543-2-03389	966
Maritime Electric Company, Limited — Application to export electricity to the United States	943	Permit No. 4543-2-03390	843
Susquehanna Energy Products, LLC — Application to export electricity to the United States	1566	Permit No. 4543-2-03391	1324
Terasen Pipelines (Trans Mountain) Inc. — Application to construct and operate the TMX – Anchor Loop Project — Public hearing	998	Permit No. 4543-2-03393	1290
Yudinn Energy Inc. on behalf of Yudinn Energy Limited Partnership — Application to export electricity to the United States	685	Permit No. 4543-2-03394	872
Patented Medicine Prices Review Board		Permit No. 4543-2-03395	1215
Patent Act		Permit No. 4543-2-03397	968
Hearing.....	1241	Permit No. 4543-2-03400	1325
Public Service Commission		Permit No. 4543-2-03402	1735
Public Service Employment Act		Permit No. 4543-2-04295	794
Permission granted.....	1307, 1448	Permit No. 4543-2-04300	1327
Permission granted (Carr, Paul).....	686	Permit No. 4543-2-06369	1099
Permission granted (Desroches, Stephen).....	686	Permit No. 4543-2-06384	659
Permission granted (Holdsworth, Mike).....	1567	Permit No. 4543-2-06385	795
Permission granted (Hubley, Allan).....	687	Permit No. 4543-2-06386	873
Permission granted (Mendes, Patrick) [Erratum]	1567	Permit No. 4543-2-06387	661
Permission granted (Walton, Michael A.).....	1568	Permit No. 4543-2-06388	797
Yukon Environmental and Socio-economic Assessment Board		Permit No. 4543-2-06389	1291
Yukon Environmental and Socio-economic Assessment Act		Permit No. 4543-2-06390	1293
Panel Review Rules	1448	Permit No. 4543-2-06391	1294
GOVERNMENT HOUSE		Permit No. 4543-2-06392	1296
Awards to Canadians	842, 1214, 1540	Permit No. 4543-2-06393	662
Canadian Bravery Decorations	1368	Permit No. 4543-2-06394	875
Meritorious Service Decorations.....	708, 711	Permit No. 4543-2-06395	1217
Most Venerable Order of the Hospital of St. John of Jerusalem.....	868	Permit No. 4543-2-06396	969
Special Warrant.....	712	Permit No. 4543-2-06397	844
		Permit No. 4543-2-06399	971
		Permit No. 4543-2-06405	1218
		Permit No. 4543-2-06406	1220
		Permit No. 4543-2-06407	1737
		Permit No. 4543-2-06408	1738
		Permit No. 4543-2-06409	1221
		Permit No. 4543-2-06410	1740
		Permit No. 4543-2-06412	1741
		Permit No. 4543-2-06413	1541
		Permit No. 4543-2-6404	1369
		Significant New Activity Notice No. 14087	1298
		Significant New Activity Notice No. 14171	741
		Significant New Activity Notice No. 14285	1748
		Waiver of information requirements for the manufacture or import of substances new to Canada	1750
GOVERNMENT NOTICES		Environment, Dept. of the, and Dept. of Health	
Environment, Dept. of the		Notice of Action Plan for the Assessment and Management of Perfluorinated Carboxylic Acids and their Precursors.....	1542
Canadian Environmental Protection Act, 1999		Finance, Dept. of	
Notice requiring the preparation and implementation of pollution prevention plans in respect of specified toxic substances released from base metals smelters and refineries and zinc plants.....	877	Statements	
Notice to anyone engaged in the use of methyl bromide	1101	Bank of Canada, balance sheet as at	
Notice, under subsection 84(5) of the Canadian Environmental Protection Act, 1999, of the Ministerial Conditions.....	798, 972, 1743	March 15, 2006	669
Notice with respect to the Environmental Code of Practice for Base Metals Smelters and Refineries.....	877	March 22, 2006	671
Order 2006-66-04-02 Amending the Non-domestic Substances List.....	1744	March 29, 2006	804
Order 2006-66-05-03 Amending the Non-domestic Substances List.....	1745	March 31, 2006	806
Order 2006-87-02-02 Amending the Non-domestic Substances List.....	916	April 5, 2006	920
Order 2006-87-04-02 Amending the Non-domestic Substances List.....	1747	April 12, 2006	922
Permit No. 4543-2-03376	658	April 19, 2006	987
Permit No. 4543-2-03379	1734	April 26, 2006	989
		April 30, 2006	1138
		May 3, 2006	1140
		May 10, 2006	1345
		May 17, 2006	1347
		May 24, 2006	1376
		May 31, 2006	1378
		June 7, 2006	1765
		June 14, 2006	1767

Health, Dept. of

Canadian Environmental Protection Act, 1999	
Residential indoor air quality guideline for formaldehyde.....	799
Food and Drugs Act	
Food and Drug Regulations —	
Amendments	846, 1106, 1545

Human Resources and Skills Development, Dept. of

Canada Student Loans Regulations	
Interest rate	1299

Indian Affairs and Northern Development, Dept. of

Canada Petroleum Resources Act	
2006 Call for Bids: Beaufort Sea/Mackenzie Delta	1108
2006 Call for Bids: Central Mackenzie Valley	1223

Industry, Dept. of

Appointments	
Abbott, James	974
Ablonczy, Diane	974
Alidina, Shams	1226
Anderson, David L.	974
Auditor General of Canada/Vérificateur général du Canada	1371
Awashish, Philip.....	1226
Baker, William Victor	1371
Band, Lawrence L.	1226
Barazi, Bana	1226
Barnhart, Gordon L.	1225
Bedard, Joanna M. T.	1226
Bennett, Ian E.	1755
Bensimon, Jacques	1755
Biggs, Margaret.....	1225
Bloodworth, Margaret	976
Boucher, Sylvie	974
Bourke, Myles	1755
Boutet, Jacqueline	1371
Brady, Barbara	1756
Bruinooge, Rod	974
Bureau, Yvon	1225
Cameron, Margaret A.	1756
Cameron, The Hon./L'hon. Stuart J.	802
Carrie, Colin	974
Carty, Arthur J.	1225
Casson, Rick.....	1756
Commissioner of the Royal Canadian Mounted Police/Commissaire de la Gendarmerie royale du Canada	1371
d'Auteuil, Lieutenant-Colonel/Lieutenant-colonel Louis-Vincent	1371
Dauns, Paulah Jean	1371
Dicerni, Richard	976
Dion, Mario	1756
Dutil, Colonel Joseph Marcel Mario	1756
Earles, Daniel M.	1225
Elliott, William J. S.	976
Fitzpatrick, Gerard J.	1371
Fletcher, Steven John	975
Fonberg, Robert.....	976
Forsey, Dian J.	1226
French, Susan J.	1371
Goodman, Brian P.	1226
Gourde, Jacques	975
Guergis, Helena.....	975
Harrison, Peter.....	976
Harvey, André.....	1756
Hiebert, Russ	975

Hinton, Betty	975
Hitchcock, Fred	1371
Horgan, J. Michael.....	1226
Huband, The Hon./L'hon. Charles R.	1756
Hurtubise, Suzanne	976
Hynes, Herbert G.	1225
Inkoom, Emmanuel	1225
Jean, Brian	975
Kamp, Randy	975
Kanatewat, Robert	1226
Katter, Ricardo	1225
Kenney, Jason.....	975
Khosrowshahi, Hassan	1371
Komarnicki, Ed.....	975
Lacombe, Carole.....	1756
Langtry, David William.....	1756
Lemieux, Lyse	1756
Létourneau, Richard	1756
Lévesque, Louis.....	803
Lévesque, Sylvie.....	1226
Lindsay, John.....	1226
Lukiwski, Tom	975
MacDonald, Joan M.	1226
MacKenzie, Dave	975
MacLaren, The Hon./L'hon. Roy	1371
Major, The Hon./L'hon. John C.	976, 1226
Mann, Gurdev	1225
Marsden, Wesley Wade.....	1226
Matthews, Jack	1756
McCool, Carolyn	1371
Menzies, Ted	975
Monnin, The Hon./L'hon. Marc M.	1756
Moore, James.....	975
Moore, Rob	975
Morin, Marie-Lucie	976
Nicholson, The Hon./L'hon. Robert Douglas	802
O'Neill, Mary	1756
Obhrai, Deepak.....	975
Paquet, Jean-Guy	1756
Paradis, Christian	975
Perron, Lieutenant-Colonel/Lieutenant-colonel Jean-Guy	1756
Pink, Robert Lee	1225
Poilievre, Pierre	975
Quist, Jacob	1225
Reid, The Hon./L'hon. John M.	803
Renaud, Raymond	1226
Rigby, Stephen	1756
Roscoe, The Hon./L'hon. Elizabeth A.	803
Saunders, Richard	1226
Scott, David M.	1226
Shah Jalal, Kasi	1225
Shahriari, Mojdeh	1226
Skelton, The Hon./L'hon. Carol	802
Soucy, Carol	1756
Tining, Suzanne	1757
Tinker, Diane L.	1371
Tuck, Robert E.	1225
Van Loan, Peter	975
Warawa, Mark	976
Watkin, Kenneth W.	976
Watson, Samy	1226
Wernick, Michael	1226
Wright, Robert A.	1757
Yelich, Lynne	976

Canada Corporations Act		Nordic Insurance Company of Canada (The) and Allianz Insurance Company of Canada — Letters patent of amalgamation and order to commence and carry on business	986
Application for surrender of charter	977, 1329	Supreme Court of Canada	
Declaration of dissolution	664	Supreme Court Act	
Letters patent	664, 977, 1329	Session advanced	668
Order	1331	Transport, Dept. of	
Supplementary letters patent	665, 980, 1332	Canada Marine Act	
Supplementary letters patent — Name change	666, 980, 1333	Fraser River Port Authority — Supplementary letters patent	1762
Supplementary letters patent — Name change (<i>Erratum</i>)	1332	Saint John Port Authority — Supplementary letters patent	1549
Radiocommunication Act		Vancouver Port Authority — Supplementary letters patent	1550
DGTP-001-06 — Release of Radio Systems Policy 06 on the use of 700 MHz spectrum for public safety applications and other limited use of broadcasting spectrum (RP-06)	1546	Canada Shipping Act	
DGTP-002-06 — Policy provisions for the band 2 500-2 690 MHz to facilitate future mobile service	742	Designation and de-designation of oil handling facilities	919
DGTP-004-06 — Decision to rescind the broadband spectrum cap policy	981	Designation of an oil handling facility	919
DGTP-005-06 — Spectrum Utilization Policy, Technical and Licensing Requirements for Broadband Public Safety in the Band 4 940-4 990 MHz	1757	Order approving the amended fees proposed by Eastern Canada Response Corporation Ltd.	1340
SMBR-001-06 — New Broadcasting Procedures and Rules Part 9 (BRP-9) for Terrestrial S-DARS (Satellite Digital Audio Radio Service) Undertakings	984	Western Canada Marine Response Corporation	1373
SMBR-002-06 — Adoption of the ATSC A/65 Standard for Digital Television (DTV) broadcasting in Canada	1333	MISCELLANEOUS NOTICES	
SMSE-001-06 — Issue of SRSP-512 and amendment of RSS-119	847	A	
SMSE-004-06	1109	Abitibi Consolidated of Canada, forestry bridge over the Blanzly River, Que.	1356
SMSE-005-06 — Consultation Paper on Public Safety Radio Interoperability Guidelines	1334	ACE ORGANIZATION OF STUDENT ENTREPRENEURS , surrender of charter	760
SMSE-006-06 — Publication of ICES-001, Issue 4	1335	Agriculture and Agri-Food, Department of, Junction Dam and other works in Maple Creek, Sask.	1800
Telecommunications Act		Alberta Infrastructure and Transportation	
DGTP-007-2006 — Petition to the Governor in Council	1336	rehabilitation of the deck of a five-span bridge over the Wapiti River, Alta.	945
DGTP-008-2006 — Petition to the Governor in Council	1337	replacement of the bridge over Toad Creek, Alta.	945
SMSE-003-06 — CS-03 Part VIII, Issue 9, Amendment 2	667	ALBERTA PERFORMING ARTS STABILIZATION FUND , surrender of charter	1243
Trade-marks Act		American Motorists Insurance Company and Omega General Insurance Company, transfer of liabilities	1186
Geographical indications	1110	American Motorists Insurance Company (Specialty National Insurance Company), release of assets	1308, 1356, 1467, 1569
International Trade, Dept. of		Anderson, Kirk L., installation of a bridge over Leslie Runs, N.S.	1802
Consultations on the development of the Canada-Japan joint study	745	Apotex Inc. and Apotex Pharmachem Inc., application under section 65 of the Patent Act	946
Notice of Vacancies		ARH 2006-1, LLC, documents deposited	1798
Atomic Energy of Canada Limited	1758	Armour, Township of, replacement of the Ferguson Road Bridge over the Magnetawan River, Ont.	1252
Canada Science and Technology Museum Corporation	1547	Associated Engineering Alberta Ltd., repairs to the Dunvegan Bridge over the Peace River, Alta.	856
Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board	1371	ATEL Leasing Corporation, document deposited	688
National Arts Centre	1338	B	
National Energy Board	917	Babine Forest Products Co., bridge over the Endako River, B.C.	1243
Public Safety and Emergency Preparedness, Dept. of		Banc of America Leasing & Capital, LLC, documents deposited	1467
Criminal Code		Beaufort-Delta Self-Government Office, surrender of charter	1186
Designation as fingerprint examiners	849, 918	BNSF Railway Company, documents deposited	1308
Superintendent of Financial Institutions, Office of the Bank Act		BNY Midwest Trust Company, document deposited	1309
Designation order	985	Bourque, Paul-Emile, mollusc culture in suspension in Cocagne Harbour, N.B.	1572
Exemption order	985		
Schedules I, II and III	1760		
Insurance Companies Act			
Electric Insurance Company — Order to insure in Canada risks	986		

Bowater Mersey Paper Company Limited		Charismatic Episcopal Church of Canada, relocation of head office.....	689
replacement of the forestry bridge across a runoff of Jordan Lake, N.S.	1001	Chesapeake Bay Retriever Club of Canada, relocation of head office.....	1357
replacement of the forestry bridge across Longview Lake Brook, N.S.	1001	Christian Village Ministries, relocation of head office	1799
replacement of the forestry bridge across Rees Brook, N.S.	1002	CIBC Trust Corporation, reduction of stated capital	1357
Bowater Mersey Paper Company Ltd.		CIT Group/Equipment Financing, Inc. (The), documents deposited	1245
replacement of a forestry bridge across an unnamed tributary to Big Whitford Lake, N.S.	946	Citibank Canada, documents deposited	1003
replacement of a forestry bridge across Freeman Runs, N.S.	947	CLUB SOCIAL HORS COUR INC., surrender of charter...	1569
replacement of a forestry bridge across Round Lake Brook, N.S.	947	C.M.C. Canadian Music Competition Inc., relocation of head office.....	689
British Columbia, Ministry of Transportation of		Commercial Alcohols Inc., notice of intent to commence judicial review.....	857
Cayoosh Creek Bridge on Highway 99 over Cayoosh Creek, B.C.	692	Compass Capital Corporation, documents deposited.....	858
Coffee Creek Bridge carrying Highway 31 over Coffee Creek, B.C.	1473	Compassionate Friends of Canada, Inc. (The), relocation of head office.....	1311
Brun-Way Construction Inc.		Continental Stone Limited, wharf in Fortune Bay, N.L.	1359
arch culvert and permanent diversion channel on Little Presque Isle Stream, N.B.	688	Corn Products International, Inc. and Casco, Inc./Canada Starch Operating Company Inc.	
twin box culvert structure and permanent diversion channel on Little Presque Isle Stream, N.B.	1002	notice of intent to commence judicial review	817
		request for NAFTA panel review.....	948
C		Credit Suisse First Boston, New York Branch, document deposited	1570
Cable Television Standards Foundation, surrender of charter	948	CrisisShield, surrender of charter	761
Calgary, City of, existing bridge over the Elbow River, Alta.	760	D	
CANADIAN AGRI-FOOD RESEARCH COUNCIL, surrender of charter	1003	DEFENCE ASSOCIATIONS NATIONAL NETWORK, surrender of charter	1189
CANADIAN ALLIANCE AGAINST SOFTWARE THEFT, surrender of charter.....	1186	Detroit Edison Company (The), document deposited	690
Canadian Association of Home & Property Inspectors, relocation of head office	856	DFK Canada Inc., relocation of head office	1247
CANADIAN CONSORTIUM OF MANAGEMENT SCHOOLS, surrender of charter	856	Dignitas International, relocation of head office.....	1248
Canadian Corn Producers, notice of intent to commence judicial review.....	1309	Dominion Atlantic Railway Company (The), annual meeting.....	690
Canadian Friends of Ponevez Yeshiva in Israel, surrender of charter	1187	Dominion Exploration Canada Ltd.	
CANADIAN IMPLANT ASSOC'N, surrender of charter ...	1310	bridge crossing a watercourse on a private road, approximately 19 km west of Drayton Valley, Alta.	1314
Canadian Multiple Sclerosis Association - MSA, surrender of charter	1243	bridge crossing over a watercourse on a private road, Alta.	1004
Canadian National Railway Company, documents deposited	760, 817, 857, 1187, 1468	Dow Chemical Company (The), documents deposited	690, 1314
Canadian Natural Resources Limited		Dufferin, County of, bridge over the Grand River, Ont.	818
permanent single-span bridge over Baril Creek, Alta.	688	Dufferin No. 190, Rural Municipality of, bridge on Primary Grid Road 642 over the Qu'Appelle River, Sask.	1193
temporary fish fence across Joslyn Creek, Alta.	948	E	
Canadian Occupational Therapy Foundation, relocation of head office.....	1187	Ed Huck Marine Ltd., replacement and modification to the existing breakwater with docking systems on the St. Lawrence River, Ont.	950
Canadian Slovak Benefit Society, voluntary liquidation and dissolution.....	1357, 1468, 1569, 1798	Educational Concerns for Hunger Organization, Canada, surrender of charter	1005
Canadian Transit Company (The), annual meeting.....	1187, 1244, 1310, 1357	EDUNET, surrender of charter	762
Canadians in Europe, surrender of charter.....	1244	EnCana Corporation	
CARCAT ULC, document deposited	1244	permanent bridge over an unnamed creek, Alta.	1189, 1359
Carlow/Mayo, Township of, York River Bridge on Boulter Road, Ont.	1011	permanent bridge over an unnamed tributary to Christina Lake, Alta.	950
Central Frontenac, The Corporation of the Township of, replacement of the concrete bridge deck and steel stringers on the Cranberry Lake Road Bridge over the Salmon River, Ont.	1188	F	
Centre for the Financial Services OmbudsNetwork, surrender of charter	1244	Fifth Third Leasing Company (The), documents deposited	1570
		First Union Rail Corporation, documents deposited	951, 1006, 1315, 1468, 1570
		Fisheries and Oceans, Department of several works in Shigawake Harbour, Que.	1246
		various works at Lower Sandy Point Harbour, N.S.	1800

Flex Leasing I, LLC and Flex Leasing Corporation, documents deposited	691	INTERNATIONAL COMMISSION ON LARGE DAMS — MONTRÉAL 2003, surrender of charter	819
Freeform Solutions, relocation of head office.....	1006	International Needs Canada, relocation of head office	1471
G		J	
Gananoque, Town of, rehabilitation of the King Street Bridge over the Gananoque River, Ont	823	John Alden Life Insurance Company, release of assets	1571, 1802
GATX Financial Corporation, documents deposited	951, 1248, 1469	Jollymore & Khouzam Sports Foundation (The), relocation of head office	1471
General American Railcar Corporation, documents deposited	952, 1469	K	
General American Railcar Corporation II, documents deposited	952, 1571	Kansas City Southern Railway Company (The), document deposited	1248
General American Railcar Corporation III, document deposited	952	Koppers Inc., document deposited.....	1572
Golden Crossing General Partnership and Golden Crossing Constructors Joint Venture, Golden Ears Bridge and access arterial roads over the Fraser River, B.C.	1801	L	
Grande Prairie No. 1, County of, replacement of the bridge over Bear Creek, Alta.	1003	Lake Erie and Detroit River Railway Company (The), annual general meeting	763, 859, 953, 820
Greenbrier Leasing Company LLC, documents deposited ...	1470	Lambton, County of, rehabilitation of the bridge over Hickory Creek, Ont.	761
Guelph, City of, replacement of a bridge over the Eramosa River, Ont.	1310	Leeds and Grenville, United Counties of, replacement of the Spencerville Bridge across the South Nation River, Ont.	957
H		Lennox Passage Yacht Club, various works in D'Escousse Harbour, N.S.	763
Halton, Regional Municipality of, replacement of two bridges on Derry Road, Ont.	1361	M	
Hardie, Reginald Borden, and Linda Ileen Hardie, existing cable bridge over the east branch of the Phillip River, N.S.	1251	MacDonald, Donald and Gerry, George Garnhum, Jamie MacDonald, Coles Mussel Farm Ltd., Steven Baglole and David Baglole, mussel aquaculture leases in Hillsborough Bay, P.E.I.	949
Heritage Georgeville, breakwater on Memphrémagog Lake, Que.	859	Malaspina University Centre for Shellfish Research oyster rafts in Baynes Sound, B.C.	953
Highlands Insurance Company in Receivership, release of assets	1470, 1571, 1802	shellfish longlines in Baynes Sound, B.C.	954
HIKE Fund (Canada), relocation of head office	1190	Manitoba Transportation and Government Services, bridge over Beaver Creek, Man.	860
Hill Community Radio, surrender of charter	1248	Maple Leaf Foods Inc. and its affiliates, judicial review	820
Household Trust Company, relocation of designated office for the service of enforcement notices	1470	Maritime Forces Atlantic, floating protection boom in Halifax Harbour, N.S.	1190
Huron, Corporation of the County of, repairs to the bridge carrying County Road 8 over the South Maitland River, Ont.	1188	Mel L. Piper Ministries, relocation of head office	1315
Huron Shores, The Corporation of the Municipality of, Dean Lake Bridge over the Mississagi River, Ont.	1312	Merashen Island Mussel Farms, expansion of an aquaculture site in Placentia Bay, N.L.	1249
Huron, The Corporation of the County of repairs to the bridge carrying County Road 20 over the Maitland River, Ont.	1245	MetLife Canada and The Travelers Insurance Company, assumption transaction.....	954
repairs to the bridge carrying County Road 25 traffic over Blyth Brook, Ont.	1311	Mitsui Rail Capital, LLC, documents deposited.....	763
repairs to the bridge carrying County Road 30 traffic over a tributary to the Middle Maitland River, Ont.	1311	Muslim Association of Canada, relocation of head office....	1192
repairs to the bridge over a tributary to the Middle Maitland River, 1.6 km north of County Road 87, Ont.	1245	N	
repairs to the bridge over a tributary to the Middle Maitland River, 2.6 km north of County Road 87, Ont.	1246	National Association of Antique Automobile Clubs of Canada Corporation (The), relocation of head office.....	693
I		NATIONAL CENTRE FOR FIRST NATIONS GOVERNANCE, relocation of head office	1192
ICX Corporation, document deposited	1190	National Railroad Passenger Corporation, documents deposited	1007
Illinois Central Railroad Company, document deposited	762	NeighbourLink Vancouver-West Side, surrender of charter	1315
Innovene Polyethylene North America, documents deposited	819, 1006	New Brunswick, Department of Transportation of, Mill Brook Bridge No. 1 over Mill Brook, N.B.	1247
Insinger No. 275, Rural Municipality of, removal of the bridge and installation of a culvert in the Whitesand River, Sask.	765	Newfoundland and Labrador, Department of Transportation and Works of, structural steel girder bridge and temporary steel panel bridge over Otter Brook Crossing, N.L.	1189
		Niagara, Regional Municipality of, rehabilitation of the existing East Main Street Bridge over the Old Welland Canal, Ont.	764

Nishnawbe-Aski Legal Services Corporation, relocation of head office.....	1315		
Norfolk Southern Railway Company, document deposited	693		
North American Old Roman Catholic Church, relocation of head office.....	950		
NORTH INNISFIL HEALTH SERVICES INC., surrender of charter	1474		
Nottawasaga Valley Conservation Authority			
debris boom and existing dam across Bear Creek, Ont. ...	861		
debris boom and existing dam across Coates Creek, Ont.	861		
Nova Scotia, Department of Transportation and Public Works of			
replacement bridge over the Shubenacadie River, N.S. ...	818		
replacement of the Ecum Secum Bridge over Pyes Brook, N.S.	1312		
replacement of the Ohio Cross Iron Bridge over the Ohio River, N.S.	1004		
replacement of the South Brook Road Bridge over the Southampton River, N.S.	1313		
NRG Texas LP, document deposited.....	694,		
NuRail Canada ULC, documents deposited.....	955		
O			
Okanagan Land Development Corporation, marinas and breakwaters in Okanagan Lake, B.C.	1008,	1803	
Okanagan Northern Excursions Railway Inc., document deposited	821		
Ontario, Ministry of Transportation of			
bridge over Clarke Creek, Ont.	1803		
bridge over the Amable du Fond River, Ont.	1191		
replacement of two culverts with three culverts in Gundy Creek, Ont.	1007		
Ontario Power Generation Inc.			
construction of a cable tray above the east water discharge channel to Lake Ontario, Ont.	1008		
installation of a public safety boom on the Madawaska River, Ont.	1360		
Lower Sturgeon Hydroelectric Generation Station and dam in the Mattagami River, Ont.	1360		
Opportunity, Municipal District of, bridge over the Wabasca River, Alta.	1191		
Orillia Power Generation Corporation, Dominion water-power application.....	1250		
Ouellette, Gérard, and Serge Gaudet, mollusc culture in suspension in the Saint-Charles River, N.B.	859		
P			
Parks Canada Agency, renovations to an existing Trans-Canada Highway bridge crossing the Kicking Horse River, B.C.	1250		
Peterborough, City of, footbridge over the Trent-Severn Waterway, Ont.	1799		
Pharmacy Sector Study Corporation (The), surrender of charter	862		
Plutonic Power Corporation, several access road bridges over various bodies of water, B.C.	1360		
Po Shin Tao Teh Charitable Corporation of Canada, relocation of head office	1804		
Prince Edward Island, Department of Transportation and Public Works of, replacement of the Breadalbane Bridge across a tributary to the Dunk River, P.E.I.	1313		
Public Works and Government Services, Department of, repair of the east jetty at the mouth of Rivière au Renard, Que.	761		
Q			
Québec, Ministère des Transports du			
bridge over the Blanche River, Que.	1249		
bridge over the Kiamika River, Que.	1471		
bridge over the Rivière du Lac des Îles, Que.	1471		
bridge over the Rivière du Lièvre, Que.	1472		
bridge over the Rivière du Sourd, Que.	1472		
R			
R. & L. Ostréiculteurs Ltée, aquaculture site MS-1167 to cultivate oysters in South Saint-Simon Bay, N.B.	1192		
Rideau Lakes, Township of, rehabilitation of Leggett Bridge over Sucker Creek, Ont.	1804		
River Bourgeois Community Services Society, placement of floating docks in River Bourgeois Harbour, N.S.	1474		
River's End Estates Ltd., construction of a 50-boat slip marina in Mara Lake, B.C.	764		
S			
Safety National Casualty Corporation, application for an order.....	694,	765,	821,
Saskatchewan Highways and Transportation			
bridge on Provincial Highway 3 over the Carrot River, Sask.	1009		
bridge on Provincial Highway 9 over the Whitesand River, Sask.	1009		
bridge on Provincial Highway 165 over a tributary to the Nipekamew River, Sask.	1010		
Scott Resource Services Inc., widening of an existing bridge over Chilliwack Creek, B.C.	862		
Seguin, Township of, replacement of the Tally Ho-Swords Road Culvert, Ont.	1012		
Serviteurs de Notre-Dame de la Solitude (Les), surrender of charter	1194		
Shell Canada Limited, haul bridge across Jackpine Creek, Alta.	821		
Siemens Financial Services, Inc., documents deposited.....	694,	1474	
SLLC Limited, change of name.....	955,	1010,	1194,
Société des traversiers du Québec			
Baie-Comeau Wharf on the navigable waters of the St. Lawrence River, Que.	1316		
Île-aux-Coudres Wharf on the navigable waters of the St. Lawrence River, Que.	1316		
Matane Wharf on the navigable waters of the St. Lawrence River, Que.	1316		
Montmagny Wharf on the navigable waters of the St. Lawrence River, Que.	1317		
Saint-Antoine-de-l'Isle-aux-Grues Wharf on the navigable waters of the St. Lawrence River, Que.	1317		
Saint-Ignace-de-Loyola Wharf on the navigable waters of the St. Lawrence River, Que.	1318		
Saint-Joseph-de-la-Rive Wharf on the navigable waters of the St. Lawrence River, Que.	1318		
Saint-Siméon Wharf on the navigable waters of the St. Lawrence River, Que.	1319		
Sorel Wharf on the navigable waters of the St. Lawrence River, Que.	1319		
SPORTS CELEBRITIES FESTIVAL FOR SPECIAL OLYMPICS IN CANADA, surrender of charter.....	694		
St. Albert, City of, bridge across the Sturgeon River, Alta.	1799		
Standard Life Assurance Company (The), change of name.....	956,	1010,	1194,
Standard Life Assurance Company (The), The Standard Life Assurance Company of Canada and SLLC Limited, transactions	822		

State Farm International Life Insurance Company Ltd., application for an order..... 1195, 1252, 1320, 1362
 Sun Life Assurance Company of Canada, application to establish an insurance company..... 822, 863, 956, 1011
 SunTrust Leasing Corporation, documents deposited..... 1320
 Surrey, City of, replacement of a bridge across the Serpentine River, B.C. 1358
 S2S Transportation Group, bridges over Britannia Creek and the Mamquam River, B.C. 1573

T

Taku Land Corporation, several works at Pine Creek and control structure at the outlet of Surprise Lake, B.C..... 1362
TEACHING OF THE INNER CHRIST OF CANADA, surrender of charter 1195
 Terrebonne, City of, construction of a steel footbridge over the Mascouche River, Que. 857
 Tolhurst, Daniel Ross, replacement of the existing bridge over the Indian River, Ont. 689
 Torch River No. 488, Rural Municipality of, repairs to two bridges over the White Fox River, Sask. 1193
 Toronto and Region Conservation Authority, bank stabilization, channel realignment and pedestrian bridge on the West Don River, Ont. 1475
 Travelers Insurance Company (The), change of name..... 695, 765, 823, 863
 Trinity Industries Leasing Company, documents deposited..... 695, 766, 956, 1012, 1195, 1252, 1254, 1573
 Trinity Rail Leasing Trust II, documents deposited..... 696, 1254, 1573

U

Union Pacific Railroad Company, documents deposited..... 824
 Union Security Insurance Company (Fortis Benefits Insurance Company), release of assets..... 1575, 1804
 Unity Life of Canada and The Prudential Insurance Company of America, transfer and assumption agreement..... 1363
 University of Western Ontario, rehabilitation of the Glenmore Drive Bridge over Medway Creek, Ont. 1475

W

Waterfront Development Corporation Limited, pedestrian bridge over the Shubenacadie Canal, N.S. 1255
 West Perth, Municipality of, and Township of Perth South, repairs to the Trafalgar Bridge over the Thames River, Ont. 860
 Weyerhaeuser, construction of two permanent portable bridges over the MacFarlane River, Ont. 1256
 Whistler 2020 Development Corporation and Vancouver Organizing Committee for the 2010 Olympic and Paralympic Winter Games, construction of a bridge over the Cheakamus River, B.C. 1196
 Williams, Erwin, aquaculture lease MS-1175 in Cocagne Harbour, N.B. 1005
 World Radio and Television Council (WRTVC), surrender of charter 1476
 0722955 BC Ltd. DBA Cottages at Secret Cove, small mooring facility on Okanagan Lake, B.C. 1256
 2Wheels 1World, relocation of head office 1576

ORDERS IN COUNCIL

Canadian Heritage, Dept. of

Broadcasting Act
 Order issuing a direction to the CRTC to examine the future environment facing the broadcasting system 1577

PARLIAMENT

Chief Electoral Officer

Canada Elections Act
 Deregistration registered electoral district associations 1349, 1769

Commissioner of Canada Elections

Canada Elections Act
 Compliance agreements 1300, 1380

House of Commons

Filing applications for private bills (First Session, Thirty-Ninth Parliament)..... 748, 808, 850, 924, 991, 1142, 1227, 1300, 1349, 1380, 1554, 1769

Senate

Royal Assent
 Bills assented to 1227

PROPOSED REGULATIONS

Environment, Dept. of the

Canadian Environmental Protection Act, 1999
 Regulations Amending the Sulphur in Diesel Fuel Regulations..... 698
 Species at Risk Act
 Order Amending Schedules 1 to 3 to the Species at Risk Act..... 1478

Environment, Dept. of the, and Dept. of Health

Canadian Environmental Protection Act, 1999
 Order Adding Toxic Substances to Schedule 1 to the Canadian Environmental Protection Act, 1999 1582
 Regulations Amending the Prohibition of Certain Toxic Substances Regulations, 2005 (Four New Fluorotelomer-based Substances)..... 1593

Finance, Dept. of

Excise Tax Act
 Regulations Amending the Artists' Representatives (GST/HST) Regulations 768
 Income Tax Act
 Regulations Amending the Income Tax Regulations (Capital Cost Allowance — Forestry Bioenergy Equipment)..... 1514
 Pension Benefits Standards Act, 1985
 Regulations Amending the Pension Benefits Standards Regulations, 1985..... 1595
 Solvency Funding Relief Regulations..... 1518

Fisheries and Oceans, Dept. of

Fisheries Act
 Regulations Amending the Metal Mining Effluent Regulations..... 771

Foreign Affairs and International Trade, Dept. of

United Nations Act
 Regulations Amending the United Nations Afghanistan Regulations..... 1258
 Regulations Amending the United Nations Suppression of Terrorism Regulations..... 1265

Great Lakes Pilotage Authority

Pilotage Act
 Regulations Amending the Great Lakes Pilotage Tariff Regulations..... 1273

Health, Dept. of

Food and Drugs Act
 Regulations Amending the Food and Drug Regulations (Data Protection) 1598
 (1454 — Imazethapyr) 1198
 (1473 — Cyazofamid) 1201
 (1480 — Topramezone) 1205

Industry, Dept. of			
Patent Act			Statement of Proposed Royalties to Be Collected by ERCC from Educational Institutions in Canada, for the Reproduction and Performance of Works or Other Subject-Matters Communicated to the Public by Telecommunication for the Years 2007 to 2011, see <i>Canada Gazette</i> No. 15
Regulations Amending the Patented Medicines (Notice of Compliance) Regulations	1611		
Telecommunications Act			Statement of Proposed Royalties to Be Collected by SOCAN for the Communication to the Public by Telecommunication, in Canada, of Musical or Dramatico-Musical Works in 2007, see <i>Canada Gazette</i> No. 20
Order under Section 8 of the Telecommunications Act — Policy Direction to the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission	1606		
Justice, Dept. of			Statement of Proposed Royalties to Be Collected by SOCAN for the Communication to the Public by Telecommunication, in Canada, of Musical or Dramatico-Musical Works in 2007 (<i>Erratum</i>), see <i>Canada Gazette</i> No. 23
Family Orders and Agreements Enforcement Assistance Act			Statement of Proposed Royalties to Be Collected by SOCAN for the Communication to the Public by Telecommunication, in Canada, of Musical or Dramatico-Musical Works in Respect of Pay Audio Services for the Year 2007, see <i>Canada Gazette</i> No. 20
Regulations Amending the Family Support Orders and Agreements Garnishment Regulations	1807		
Natural Resources, Dept. of			Statement of Proposed Royalties to Be Collected by SOCAN for the Public Performance or the Communication to the Public by Telecommunication, in Canada, of Musical or Dramatico-Musical Works in 2007, see <i>Canada Gazette</i> No. 20
Canada-Newfoundland Atlantic Accord Implementation Act			Statement of Proposed Royalties to Be Collected by SOCAN for the Communication to the Public by Telecommunication, in Canada, of Musical or Dramatico-Musical Works in 2007, see <i>Canada Gazette</i> No. 22
Regulations Amending the Newfoundland Offshore Petroleum Drilling Regulations	826		
Canada-Nova Scotia Offshore Petroleum Resources Accord Implementation Act			Statement of Royalties to Be Collected by SOCAN for the Public Performance, in Canada, of Musical or Dramatico-Musical Works [Tariff No. 15.A], see <i>Canada Gazette</i> No. 16
Regulations Amending the Nova Scotia Offshore Petroleum Drilling Regulations	832		
Energy Efficiency Act			Statements of Proposed Royalties to Be Collected by CBRA for the Fixation and Reproduction of Works and Communication Signals, in Canada, by Commercial and Non-Commercial Media Monitors for the Years 2007 and 2008, see <i>Canada Gazette</i> No. 17
Regulations Amending the Energy Efficiency Regulations	1014		
Public Works and Government Services, Dept. of			Statements of Proposed Royalties to Be Collected by NRCC for the Communication to the Public by Telecommunication, in Canada, of Published Sound Recordings Embodying Musical Works and Performers' Performances of Such Works, see <i>Canada Gazette</i> No. 18
Payments in Lieu of Taxes Act			Superintendent of Financial Institutions, Office of the
Regulations Amending the Crown Corporation Payments Regulations	1631		Banks, Trust Companies and Loan Companies — Unclaimed Balances (<i>Published separately on June 10, 2006</i>)
Regulations Amending the Crown Corporation Payments Regulations (Miscellaneous Program)	1634		
Transport, Dept. of			
Aeronautics Act			
Regulations Amending the Canadian Aviation Regulations (Parts I and III)	1811		
Regulations Amending the Canadian Aviation Regulations (Parts I and IV)	1066		
Canada Marine Act			
Regulations Amending the Port Authorities Operations Regulations	959		
Canada Shipping Act			
Regulations for the Prevention of Pollution from Ships and for Dangerous Chemicals	1640		
Canada Shipping Act, 2001			
Regulations Amending the Safety Management Regulations	1636		
SUPPLEMENTS			
Copyright Board			
Statement of Proposed Royalties to Be Collected by CMRRA/SODRAC Inc. for the Reproduction of Musical Works, in Canada, by Commercial Radio Stations in 2007, see <i>Canada Gazette</i> No. 16			

Index

Cet index trimestriel de la *Gazette du Canada* s'applique aux numéros d'édition 13 à 25. La date et les numéros de pages de ces éditions sont, aux fins de référence, donnés dans le tableau ci-dessous.

Volume	Numéro	Date	Pages
140	13	1 ^{er} avril	657 à 706
140	14	8 avril	707 à 792
140	15	15 avril	793 à 840
140	16	22 avril	841 à 866
140	17	29 avril	867 à 964
140	18	6 mai	965 à 1096
140	19	13 mai	1097 à 1212
140	20	20 mai	1213 à 1288
140	21	27 mai	1289 à 1322
140	22	3 juin	1323 à 1366
140	23	10 juin	1367 à 1538
140	24	17 juin	1539 à 1732
140	25	24 juin	1733 à 1838

AVIS DIVERS

A

Abitibi Consolidated of Canada, pont forestier au-dessus de la rivière Blazy (Qué.).....	1356
ACE ORGANIZATION OF STUDENT ENTREPRENEURS, abandon de charte.....	760
Agence Parcs Canada, rénovation d'un pont de la Transcanadienne au-dessus de la rivière Kicking Horse (C.-B.).....	1250
Agriculture et de l'Agroalimentaire, ministère de l', barrage Junction et divers travaux dans le ruisseau Maple (Sask.).....	1800
Alberta Infrastructure and Transportation	
réfection du tablier d'un pont à cinq travées au-dessus de la rivière Wapiti (Alb.).....	945
remplacement du pont au-dessus du ruisseau Toad (Alb.).....	945
ALBERTA PERFORMING ARTS STABILIZATION FUND, abandon de charte.....	1243
ALLIANCE CANADIENNE CONTRE LE VOL DE LOGICIELS (L'), abandon de charte.....	1186
American Motorists Insurance Company (Compagnie d'assurance Specialty National), libération d'actif.....	1308, 1356, 1467, 1569
American Motorists Insurance Company et Omega Compagnie d'Assurance Générale, transfert des obligations.....	1186
Anderson, Kirk L., installation d'un pont au-dessus des rapides Leslie (N.-É.).....	1802
Apotex Inc. et Apotex Pharmachem Inc., demande en vertu de l'article 65 de la Loi sur les brevets.....	946
ARH 2006-1, LLC, dépôt de documents.....	1798
Armour, Township of, remplacement du pont Ferguson Road au-dessus de la rivière Magnetawan (Ont.).....	1252
Associated Engineering Alberta Ltd., réfection du pont Dunvegan au-dessus de la rivière Peace (Alb.).....	856
Association canadienne de la sclérose en plaques - ASP, abandon de charte.....	1243

Association canadienne des inspecteurs de biens immobiliers, changement de lieu du siège social.....	856
ASSOC'N CANADIENNE DES IMPLANTS, abandon de charte.....	1310
ATEL Leasing Corporation, dépôt de document.....	688

B

Babine Forest Products Co., pont au-dessus de la rivière Endako (C.-B.).....	1243
Banc of America Leasing & Capital, LLC, dépôt de documents.....	1467
Beaufort-Delta Self-Government Office, abandon de charte.....	1186
BNSF Railway Company, dépôt de documents.....	1308
BNY Midwest Trust Company, dépôt de document.....	1309
Bourque, Paul-Emile, culture de mollusques en suspension dans le havre de Cocagne (N.-B.).....	1572
Bowater Mersey Paper Company Limited,	
remplacement du pont forestier au-dessus du ruisseau Longview Lake (N.-É.).....	1001
remplacement du pont forestier au-dessus du ruisseau Rees (N.-É.).....	1002
remplacement du pont forestier au-dessus d'une décharge du lac Jordan (N.-É.).....	1001
Bowater Mersey Paper Company Ltd.	
remplacement d'un pont forestier au-dessus du chenal Freeman Runs (N.-É.).....	947
remplacement d'un pont forestier au-dessus du ruisseau Round Lake (N.-É.).....	947
remplacement d'un pont forestier au-dessus d'un affluent non désigné du lac Big Whitford (N.-É.).....	946
British Columbia, Ministry of Transportation of	
pont Coffee Creek au-dessus du ruisseau Coffee sur la route 31 (C.-B.).....	1473
pont sur la route 99 au-dessus du ruisseau Cayoosh (C.-B.).....	692
Brun-Way Construction inc.	
ponceau à arche et canal de dérivation permanent dans le ruisseau Little Presque Isle (N.-B.).....	688
ponceau rectangulaire jumelé et canal de dérivation permanent dans le ruisseau Little Presque Isle (N.-B.).....	1002

C

Calgary, City of, pont actuel au-dessus de la rivière Elbow (Alb.).....	760
Canadian Friends of Ponevez Yeshiva in Israel, abandon de charte.....	1187
Canadian National Railway Company, dépôt de documents.....	760, 817, 857, 1187, 1468
Canadian Natural Resources Limited	
barrage à poissons temporaire dans le ruisseau Joslyn (Alb.).....	948
pont permanent à travée unique au-dessus du ruisseau Baril (Alb.).....	688
Canadian Slovak Benefit Society, liquidation et dissolution volontaires.....	1357, 1468, 1569, 1798
Canadian Transit Company (The), assemblée annuelle.....	1187, 1244, 1310, 1357
Canadiens en Europe (Les), abandon de charte.....	1244
CARCAT ULC, dépôt de document.....	1244

Carlow/Mayo, Township of, pont au-dessus de la rivière York sur le chemin Boulter (Ont.)	1011	Dominion Exploration Canada Ltd. construction d'un pont sur un chemin privé au-dessus d'un cours d'eau, à environ 19 km à l'ouest de Drayton Valley (Alb.)	1314
Central Frontenac, The Corporation of the Township of, remplacement du tablier de béton et des longerons d'acier du pont Cranberry Lake Road au-dessus de la rivière Salmon (Ont.)	1188	pont au-dessus d'un cours d'eau sur un chemin privé (Alb.)	1004
Centre du réseau de conciliation du secteur financier, abandon de charte	1244	Dow Chemical Company (The), dépôt de documents	690, 1314
CENTRE NATIONAL POUR LA GOUVERNANCE DES PREMIÈRES NATIONS, changement de lieu du siège social	1192	Dufferin, County of, pont au-dessus de la rivière Grand (Ont.)	818
Chesapeake Bay Retriever Club of Canada, changement de lieu du siège social	1357	Dufferin No. 190, Rural Municipality of, pont au-dessus de la rivière Qu'Appelle sur le chemin d'interconnexion principal 642 (Sask.)	1193
Christian Village Ministries, changement de lieu du siège social	1799	E	
CIT Group/Equipment Financing, Inc. (The), dépôt de documents	1245	Ed Huck Marine Ltd., remplacement et modification d'un brise-lames muni de quais flottants dans le fleuve Saint-Laurent (Ont.)	950
Citibanque Canada, dépôt de documents	1003	Educational Concerns for Hunger Organization, Canada, abandon de charte	1005
CLUB SOCIAL HORS COUR INC., abandon de charte	1569	EDUNET, abandon de charte	762
C.M.C. Concours de musique du Canada inc., changement de lieu du siège social	689	Eglise Episcopale Charismatique du Canada (L'), changement de lieu du siège social	689
Commercial Alcohols Inc., avis d'intention d'engager des procédures d'examen judiciaire	857	Eglise Vieille Catholique Romaine de l'Amérique du Nord (L'), changement de lieu du siège social	950
COMMISSION INTERNATIONALE DES GRANDS BARRAGES — MONTRÉAL 2003, abandon de charte	819	EnCana Corporation pont permanent au-dessus d'un affluent non désigné du lac Christina (Alb.)	950
Compagnie d'assurance Standard Life, changement de dénomination sociale	956, 1010, 1194, 1251	ponts permanents au-dessus d'un ruisseau non désigné (Alb.)	1189, 1359
Compagnie d'assurance Standard Life, Compagnie d'assurance Standard Life du Canada et SLLC Limited, transactions	822	F	
Compagnie D'Assurance-Vie John Alden (La), libération d'actif	1571, 1802	Fifth Third Leasing Company (The), dépôt de documents ...	1570
Compagnie d'Assurance-vie State Farm International Ltée, demande d'ordonnance	1195, 1252, 1320, 1362	First Union Rail Corporation, dépôt de documents	951, 1006, 1315, 1468, 1570
Compagnie du chemin de fer Dominion-Atlantic, assemblée annuelle	690	Flex Leasing I, LLC et Flex Leasing Corporation, dépôt de documents	691
Compagnie Trust CIBC, réduction de capital déclaré	1357	Fondation canadienne d'ergothérapie (La), changement de lieu du siège social	1187
Compass Capital Corporation, dépôt de documents	858	Fondation des normes de télévision par câble, abandon de charte	948
Compassionate Friends of Canada, Inc. (The), changement de lieu du siège social	1311	Forces maritimes de l'Atlantique, barrière flottante de protection dans le port de Halifax (N.-É.)	1190
CONSEIL DE RECHERCHES AGRO-ALIMENTAIRES DU CANADA, abandon de charte	1003	Freeform Solutions, changement de lieu du siège social	1006
Conseil mondial de radiotélévision (CMRTV), abandon de charte	1476	G	
CONSORTIUM CANADIEN DES ECOLES DE GESTION, abandon de charte	856	Gananoque, Town of, réfection du pont King Street au-dessus de la rivière Gananoque (Ont.)	823
Continental Stone Limited, quai dans la baie Fortune (T.-N.-L.)	1359	GATX Financial Corporation, dépôt de document	951, 1248, 1469
Corn Products International, Inc. et Casco, Inc./Canada Starch Operating Company Inc. avis d'intention d'engager des procédures d'examen judiciaire	817	General American Railcar Corporation, dépôt de documents	952, 1469
demande d'examen par un groupe spécial de l'ALÉNA ...	948	General American Railcar Corporation II, dépôt de documents	952, 1571
Credit Suisse First Boston, succursale de New York, dépôt de document	1570	General American Railcar Corporation III, dépôt de document	952
CrisisShield, abandon de charte	761	Golden Crossing General Partnership et Golden Crossing Constructors Joint Venture, pont Golden Ears et voies d'accès artérielles au-dessus du fleuve Fraser (C.-B.)	1801
D		Grande Prairie No. 1, County of, remplacement du pont au-dessus du ruisseau Bear (Alb.)	1003
DEFENCE ASSOCIATIONS NATIONAL NETWORK, abandon de charte	1189	Greenbrier Leasing Company LLC, dépôt de documents	1470
Detroit Edison Company (The), dépôt de document	690	Guelph, City of, remplacement d'un pont au-dessus de la rivière Eramosa (Ont.)	1310
DFK Canada Inc., changement de lieu du siège social	1247		
Dignitas International, changement de lieu du siège social	1248		

H	M
Halton, Regional Municipality of, remplacement de deux ponts sur le chemin Derry (Ont.)..... 1361	MacDonald, Donald et Gerry, George Garnhum, Jamie MacDonald, Coles Mussel Farm Ltd., Steven Baglole et David Baglole, baux de mytiliculture dans la baie Hillsborough (Î.-P.-É.) 949
Hardie, Reginald Borden, et Linda Ileen Hardie, pont suspendu à câbles actuel au-dessus du bras est de la rivière Phillip (N.-É.) 1251	Malaspina University Centre for Shellfish Research filières conchylicoles dans le détroit de Baynes (C.-B.).... 954
Heritage Georgeville, brise-lames sur le lac Memphrémagog (Qué.)..... 859	radeaux pour l'ostréiculture dans le détroit de Baynes (C.-B.) 953
Highlands Insurance Company in Receivership, libération d'actif 1470, 1571, 1802	Mel L. Piper Ministries, changement de lieu du siège social 1315
HIKE Fund (Canada), changement de lieu du siège social... 1190	Merashen Island Mussel Farms, agrandissement d'un site aquacole dans la baie Placentia (T.-N.-L.) 1249
Hill Community Radio, abandon de charte 1248	MetVie Canada et The Travelers Insurance Company, opération de prise en charge..... 954
Huron, Corporation of the County of, réfection du pont sur le chemin de comté 8 au-dessus de la rivière South Maitland (Ont.) 1188	Mitsui Rail Capital, LLC, dépôt de documents..... 763
Huron Shores, The Corporation of the Municipality of, pont de Dean Lake au-dessus de la rivière Mississagi (Ont.).... 1312	Muslim Association of Canada, changement de lieu du siège social 1192
Huron, The Corporation of the County of réfection du pont enjambant un affluent de la rivière Middle Maitland, à 1,6 km au nord du chemin de comté 87 (Ont.) 1245	N
réfection du pont enjambant un affluent de la rivière Middle Maitland, à 2,6 km au nord du chemin de comté 87 (Ont.) 1246	National Association of Antique Automobile Clubs of Canada Corporation (The), changement de lieu du siège social 693
réfection du pont sur le chemin de comté 20 enjambant la rivière Maitland (Ont.)..... 1245	National Railroad Passenger Corporation, dépôt de documents 1007
réparation du pont enjambant le ruisseau Blyth sur le chemin de comté 25 (Ont.) 1311	NeighbourLink Vancouver-West Side, abandon de charte... 1315
réparation du pont enjambant un affluent de la rivière Middle Maitland sur le chemin de comté 30 (Ont.)..... 1311	Newfoundland and Labrador, Department of Transportation and Works of, pont à poutre d'acier et pont en section métallique temporaire au-dessus de l'intersection d'Otter Brook (T.-N.-L.) 1189
I	Niagara, Regional Municipality of, rénovation du pont East Main Street au-dessus du canal Old Welland (Ont.) 764
ICX Corporation, dépôt de document 1190	Nishnawbe-Aski Legal Services Corporation, changement de lieu du siège social 1315
Île-du-Prince-Édouard, ministère des Transports et des Travaux publics de l', remplacement du pont Breadalbane, lequel enjambe un affluent de la rivière Dunk (Î.-P.-É.)..... 1313	Norfolk Southern Railway Company, dépôt de document ... 693
Illinois Central Railroad Company, dépôt de document 762	NORTH INNISFIL HEALTH SERVICES INC., abandon de charte 1474
Innovene Polyethylene North America, dépôt de documents 819, 1006	Nottawasaga Valley Conservation Authority estacade de retenue des débris et barrage existant sur le ruisseau Bear (Ont.)..... 861
Insinger No. 275, Rural Municipality of, remplacement du pont par un ponceau dans la rivière Whitesand (Sask.).... 765	estacade de retenue des débris et barrage existant sur le ruisseau Coates (Ont.) 861
International Needs Canada, changement de lieu du siège social 1471	Nouveau-Brunswick, ministère des Transports du, pont Mill Brook Bridge No. 1 au-dessus du ruisseau Mill (N.-B.) 1247
J	Nova Scotia, Department of Transportation and Public Works of remplacement du pont au-dessus de la rivière Shubenacadie (N.-É.) 818
Jollymore & Khouzam Sports Foundation (The), changement de lieu du siège social 1471	remplacement du pont de fer Ohio Cross au-dessus de la rivière Ohio (N.-É.) 1004
K	remplacement du pont Ecum Secum au-dessus du ruisseau Pyes (N.-É.) 1312
Kansas City Southern Railway Company (The), dépôt de document..... 1248	remplacement du pont South Brook Road au-dessus de la rivière Southampton (N.-É.) 1313
Koppers Inc., dépôt de document 1572	NRG Texas LP, dépôt de documents 694, 1572
L	NuRail Canada ULC, dépôt de documents 955
Lake Erie and Detroit River Railway Company (The), assemblée générale annuelle 763, 859, 953, 820	O
Lambton, County of, réfection du pont au-dessus du ruisseau Hickory (Ont.)..... 761	Office de protection de la nature de Toronto et de la région, consolidation des berges, déviation d'un canal et passerelle à piétons sur la rivière Don ouest (Ont.) 1475
Leeds and Grenville, United Counties of, remplacement du pont Spencerville au-dessus de la rivière South Nation (Ont.)..... 957	Okanagan Land Development Corporation, marinas et brise-lames dans le lac Okanagan (C.-B.) 1008, 1803
Lennox Passage Yacht Club, divers travaux dans le havre D'Escousse (N.-É.) 763	Okanagan Northern Excursions Railway Inc., dépôt de document 821
Les Aliments Maple Leaf Inc., révision judiciaire..... 820	

Ontario, ministère des Transports de l'		Seguin, Township of, remplacement du pont au-dessus du chemin Tally Ho-Swords (Ont.)	1012
pont au-dessus de la rivière Amable du Fond (Ont.)	1191	Serviteurs de Notre-Dame de la Solitude (Les), abandon de charte	1194
pont au-dessus du ruisseau Clarke (Ont.)	1803	Shell Canada Limited, pont de transport au-dessus du ruisseau Jackpine (Alb.)	821
remplacement de deux pontceaux par trois pontceaux dans le ruisseau Gundy (Ont.)	1007	Siemens Financial Services, Inc., dépôt de documents	694, 1474
Ontario Power Generation Inc.		SLLC Limited, changement de dénomination sociale	955, 1010, 1194, 1251
centrale hydroélectrique et barrage actuels de Lower Sturgeon sur la rivière Mattagami (Ont.)	1360	Société de Trust Household (La), changement de lieu du bureau désigné pour la signification d'avis d'ordonnance	1470
construction d'un chemin de câbles au-dessus du chenal de décharge est du lac Ontario (Ont.)	1008	Société des traversiers du Québec	
installation d'une estacade de sécurité publique sur la rivière Madawaska (Ont.)	1360	quai de Baie-Comeau dans la voie navigable du fleuve Saint-Laurent (Qué.)	1316
Opportunity, Municipal District of, pont au-dessus de la rivière Wabasca (Alb.)	1191	quai de l'Île-aux-Coudres dans la voie navigable du fleuve Saint-Laurent (Qué.)	1316
Orillia Power Generation Corporation, demande de force hydraulique du Dominion	1250	quai de Matane dans la voie navigable du fleuve Saint-Laurent (Qué.)	1316
Ouellette, Gérard, et Serge Gaudet, culture de mollusques en suspension dans la rivière Saint-Charles (N.-B.)	859	quai de Montmagny dans la voie navigable du fleuve Saint-Laurent (Qué.)	1317
		quai de Saint-Antoine-de-l'Isle-aux-Grues dans la voie navigable du fleuve Saint-Laurent (Qué.)	1317
P		quai de Saint-Ignace-de-Loyola dans la voie navigable du fleuve Saint-Laurent (Qué.)	1318
Pêches et des Océans, ministère des		quai de Saint-Joseph-de-la-Rive dans la voie navigable du fleuve Saint-Laurent (Qué.)	1318
divers travaux dans le havre de Lower Sandy Point (N.-É.)	1800	quai de Saint-Siméon dans la voie navigable du fleuve Saint-Laurent (Qué.)	1319
divers travaux dans le havre Shigawake (Qué.)	1246	quai de Sorel dans la voie navigable du fleuve Saint-Laurent (Qué.)	1319
Peterborough, City of, passerelle au-dessus de la voie navigable Trent-Severn (Ont.)	1799	SPORTS CELEBRITIES FESTIVAL FOR SPECIAL OLYMPICS IN CANADA, abandon de charte	694
Pharmacy Sector Study Corporation (The), abandon de charte	862	St. Albert, City of, pont au-dessus de la rivière Sturgeon (Alb.)	1799
Plutonic Power Corporation, plusieurs ponts de route d'accès au-dessus de divers cours d'eau (C.-B.)	1360	Sun Life Assurance Company of Canada, demande de constitution d'une société d'assurances	822, 863, 956, 1011
Po Shin Tao Teh Charitable Corporation of Canada, changement de lieu du siège social	1804	SunTrust Leasing Corporation, dépôt de documents	1320
Producteurs canadiens de maïs, avis d'intention d'engager des procédures d'examen judiciaire	1309	Surrey, City of, remplacement d'un pont au-dessus de la rivière Serpentine (C.-B.)	1358
		S2S Transportation Group, ponts au-dessus du ruisseau Britannia et de la rivière Mamquam (C.-B.)	1573
Q		T	
Québec, ministère des Transports du		Taku Land Corporation, divers ouvrages au ruisseau Pine et ouvrage de régulation à la décharge du lac Surprise (C.-B.)	1362
pont au-dessus de la rivière Blanche (Qué.)	1249	TEACHING OF THE INNER CHRIST OF CANADA, abandon de charte	1195
pont au-dessus de la rivière du Lac des Îles (Qué.)	1471	Terrebonne, Ville de, construction d'une passerelle piétonnière en acier au-dessus de la rivière Mascouche (Qué.)	857
pont au-dessus de la rivière du Lièvre (Qué.)	1472	Tolhurst, Daniel Ross, remplacement du pont actuel au-dessus de la rivière Indian (Ont.)	689
pont au-dessus de la rivière du Sourd (Qué.)	1472	Torch River No. 488, Rural Municipality of, réfection de deux ponts au-dessus de la rivière White Fox (Sask.)	1193
pont au-dessus de la rivière Kiamika (Qué.)	1471	Transports et Services gouvernementaux Manitoba, pont au-dessus du ruisseau Beaver (Man.)	860
R		Travaux publics et des Services gouvernementaux, ministère des, réfection de la jetté est dans le havre de Rivière-au-Renard (Qué.)	761
R. & L. Ostréiculteurs Ltée, site aquacole MS-1167 pour la culture d'huîtres dans la baie de Saint-Simon-Sud (N.-B.)	1192	Travelers Insurance Company (The), changement de dénomination sociale	695, 765, 823, 863
Rideau Lakes, Township of, réfection du pont Leggett au-dessus du ruisseau Sucker (Ont.)	1804	Trinity Industries Leasing Company, dépôt de documents	695, 766, 956, 1012, 1195, 1252, 1254, 1573
River Bourgeois Community Services Society, installation de quais flottants dans le havre de River Bourgeois (N.-É.)	1474		
River's End Estates Ltd., marina pour 50 bateaux dans le lac Mara (C.-B.)	764		
S			
Safety National Casualty Corporation, demande d'ordonnance	694, 765, 821, 862		
Saskatchewan Highways and Transportation			
pont sur la route provinciale 3 au-dessus de la rivière Carrot (Sask.)	1009		
pont sur la route provinciale 9 au-dessus de la rivière Whitesand (Sask.)	1009		
pont sur la route provinciale 165 au-dessus d'un affluent de la rivière Nipekamew (Sask.)	1010		
Scott Resource Services Inc., travaux visant à élargir le pont actuel au-dessus du ruisseau Chilliwack (C.-B.)	862		

Trinity Rail Leasing Trust II, dépôt de documents 696, 1254, 1573

U

Union Pacific Railroad Company, dépôt de documents 824
 Union Security Insurance Company (Fortis Benefits Compagnie d'Assurance), libération d'actif 1575, 1804
 Unité-Vie du Canada et La Prudentielle d'Amérique, Compagnie d'Assurance, entente de transfert et de prise en charge 1363
 University of Western Ontario, réfection du pont Glenmore Drive au-dessus du ruisseau Medway (Ont.) 1475

W

Waterfront Development Corporation Limited, passerelle au-dessus du canal Shubenacadie (N.-É.) 1255
 West Perth, Municipality of, et Township of Perth South, travaux de réfection au pont Trafalgar au-dessus de la rivière Thames (Ont.) 860
 Weyerhaeuser, construction de deux ponts permanents mobiles au-dessus de la rivière MacFarlane (Ont.) 1256
 Whistler 2020 Development Corporation et Comité d'organisation des Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010 à Vancouver, construction d'un pont au-dessus de la rivière Cheakamus (C.-B.) 1196
 Williams, Erwin, site aquacole MS-1175 dans le havre de Cocagne (N.-B.) 1005
 0722955 BC Ltd. DBA Cottages at Secret Cove, petit port de plaisance sur le lac Okanagan (C.-B.) 1256
 2Wheels 1World, changement de lieu du siège social 1576

AVIS DU GOUVERNEMENT

Affaires indiennes et du Nord canadien, min. des

Loi fédérale sur les hydrocarbures
 Appel d'offres de 2006 : Partie centrale de la vallée du Mackenzie 1223
 Appel d'offres de 2006 : Région de la mer de Beaufort et du delta du Mackenzie 1108

Avis de postes vacants

Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports 1371
 Centre national des Arts 1338
 Énergie atomique du Canada limitée 1758
 Office national de l'énergie 917
 Société du Musée des sciences et de la technologie du Canada 1547

Commerce international, min. du

Consultations en vue de la réalisation de l'étude conjointe Canada-Japon 745

Cour suprême du Canada

Loi sur la Cour suprême
 Session avancée 668

Environnement, min. de l'

Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)
 Arrêté 2006-66-04-02 modifiant la Liste extérieure 1744
 Arrêté 2006-66-05-03 modifiant la Liste extérieure 1745
 Arrêté 2006-87-02-02 modifiant la Liste extérieure 916
 Arrêté 2006-87-04-02 modifiant la Liste extérieure 1747
 Avis à toute personne qui utilise le bromure de méthyle 1101
 Avis concernant le Code de pratiques écologiques pour les fonderies et affineries de métaux communs 877
 Avis de nouvelle activité n° 14087 1298
 Avis de nouvelle activité n° 14171 741
 Avis de nouvelle activité n° 14285 1748

Avis, en vertu du paragraphe 84(5) de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999), des conditions ministérielles 798, 972, 1743

Avis obligeant l'élaboration et l'exécution de plans de prévention de la pollution à l'égard de certaines substances toxiques émises par les fonderies et affineries de métaux communs et les usines de traitement du zinc 877

Dérogation à l'obligation de fournir des renseignements sur la fabrication ou l'importation de substances nouvelles au Canada 1750

Permis n° 4543-2-03376 658
 Permis n° 4543-2-03379 1734
 Permis n° 4543-2-03388 1098
 Permis n° 4543-2-03389 966
 Permis n° 4543-2-03390 843
 Permis n° 4543-2-03391 1324
 Permis n° 4543-2-03393 1290
 Permis n° 4543-2-03394 872
 Permis n° 4543-2-03395 1215
 Permis n° 4543-2-03397 968
 Permis n° 4543-2-03400 1325
 Permis n° 4543-2-03402 1735
 Permis n° 4543-2-04295 794
 Permis n° 4543-2-04300 1327
 Permis n° 4543-2-06369 1099
 Permis n° 4543-2-06384 659
 Permis n° 4543-2-06385 795
 Permis n° 4543-2-06386 873
 Permis n° 4543-2-06387 661
 Permis n° 4543-2-06388 797
 Permis n° 4543-2-06389 1291
 Permis n° 4543-2-06390 1293
 Permis n° 4543-2-06391 1294
 Permis n° 4543-2-06392 1296
 Permis n° 4543-2-06393 662
 Permis n° 4543-2-06394 875
 Permis n° 4543-2-06395 1217
 Permis n° 4543-2-06396 969
 Permis n° 4543-2-06397 844
 Permis n° 4543-2-06399 971
 Permis n° 4543-2-06405 1218
 Permis n° 4543-2-06406 1220
 Permis n° 4543-2-06407 1737
 Permis n° 4543-2-06408 1738
 Permis n° 4543-2-06409 1221
 Permis n° 4543-2-06410 1740
 Permis n° 4543-2-06412 1741
 Permis n° 4543-2-06413 1541
 Permis n° 4543-2-6404 1369

Environnement, min. de l', et min. de la Santé

Avis de Plan d'action pour l'évaluation et la gestion des acides perfluorocarboxyliques et de leurs précurseurs 1542

Finances, min. des

Bilans

Banque du Canada, bilan au
 15 mars 2006 670
 22 mars 2006 672
 29 mars 2006 805
 31 mars 2006 807
 5 avril 2006 921
 12 avril 2006 923
 19 avril 2006 988
 26 avril 2006 990

30 avril 2006	1139	Santé, min. de la	
3 mai 2006.....	1141	Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)	
10 mai 2006.....	1346	Ligne directrice établie pour le formaldéhyde dans l'air	
17 mai 2006.....	1348	intérieur résidentiel.....	799
24 mai 2006.....	1377	Loi sur les aliments et drogues	
31 mai 2006.....	1379	Règlement sur les aliments et drogues —	
7 juin 2006	1766	Modifications	846, 1106, 1545
14 juin 2006.....	1768	Sécurité publique et de la Protection civile, min. de la	
Industrie, min. de l'		Code criminel	
Nominations		Désignation à titre d'inspecteurs d'empreintes	
<i>Pour la liste des nominations, voir l'index anglais sous</i>		digitales	849, 918
<i>la rubrique « Appointments » à la page 4.</i>		Surintendant des institutions financières, bureau du	
Loi sur la radiocommunication		Loi sur les banques	
DGTP-001-06 — Publication de la Politique des		Annexes I, II et III.....	1760
systèmes radio 06 concernant l'utilisation des		Arrêté de désignation	985
fréquences de la bande de 700 MHz pour des		Arrêté d'exemption	985
applications de sécurité publique et d'autres		Loi sur les sociétés d'assurances	
utilisations limitées des fréquences de		Electric Insurance Company — Ordonnance portant	
radiodiffusion (PR-06)	1546	garantie des risques au Canada.....	986
DGTP-002-06 — Dispositions de politique applicables à		Nordique compagnie d'assurance du Canada (La) et	
la bande 2 500-2 690 MHz pour faciliter la fourniture		Compagnie d'Assurance Allianz du Canada — Lettres	
future du service mobile.....	742	patentes de fusion et autorisation de fonctionnement....	986
DGTP-004-06 — Décision d'annuler la politique de		Transports, min. des	
plafonnement des fréquences de larges bandes	981	Loi maritime du Canada	
DGTP-005-06 — Politique d'utilisation du spectre,		Administration portuaire de Saint-Jean — Lettres	
considérations techniques et exigences de délivrance		patentes supplémentaires.....	1549
de licences pour les services de sécurité publique à		Administration portuaire de Vancouver — Lettres	
large bande assurés à 4 940-4 990 MHz.....	1757	patentes supplémentaires.....	1550
SMBR-001-06 — Nouvelles Règles et procédures sur		Administration portuaire du fleuve Fraser — Lettres	
la radiodiffusion, partie 9 (RPR-9), relatives aux		patentes supplémentaires.....	1762
entreprises de S-DARS (service de radiodiffusion		Loi sur la marine marchande du Canada	
audionumérique par satellite) à émission de Terre	984	Arrêté approuvant les droits modifiés proposés par la	
SMBR-002-06 — Adoption de la norme A/65 de		Société d'intervention maritime, Est du Canada Ltée ...	1340
l'ATSC sur la radiodiffusion télévisuelle numérique		Attribution du statut d'installation de manutention	
(TVN) au Canada	1333	d'hydrocarbures.....	919
SMSE-001-06 — Édition du PNRH-512 et modifications		Attribution et retrait du statut d'installation de	
au CNR-119	847	manutention d'hydrocarbures.....	919
SMSE-004-06	1109	Western Canada Marine Response Corporation.....	1373
SMSE-005-06 — Document de consultation sur des		COMMISSIONS	
lignes directrices visant l'interopérabilité radio des		Agence canadienne d'évaluation environnementale	
services de sécurité publique.....	1334	Loi canadienne sur l'évaluation environnementale	
SMSE-006-06 — Publication de la NMB-001,		Modèle de rapport d'examen préalable type dans le cadre	
4 ^e édition	1335	des projets d'envergure restreinte d'amélioration de la	
Loi sur les corporations canadiennes		qualité de l'eau et des habitats — Avis public	810
Déclaration de dissolution.....	664	Modèle de rapport d'examen préalable type dans le cadre	
Décret.....	1331	des projets de stations hydrométriques de la région de	
Demande d'abandon de charte	977, 1329	l'Ontario — Avis public.....	809
Lettres patentes	664, 977, 1329	Agence des services frontaliers du Canada	
Lettres patentes supplémentaires.....	665, 980, 1332	Loi sur les mesures spéciales d'importation	
Lettres patentes supplémentaires — Changement		Certains raccords de tuyauterie en cuivre — Décision.....	1770
de nom.....	666, 980, 1333	Maïs-grain à l'état brut provenant des États-Unis	
Lettres patentes supplémentaires — Changement de nom		d'Amérique — Décision	673
(<i>Erratum</i>)	1332	Tuyaux en polyéthylène réticulé (tuyaux PER) des	
Loi sur les marques de commerce		États-Unis d'Amérique — Décision.....	1381
Indications géographiques.....	1110	Tarif des douanes	
Loi sur les télécommunications		Tissus de laine.....	1301
DGTP-007-2006 — Demande présentée au gouverneur		Tissus de laine (<i>Erratum</i>).....	1381
en conseil.....	1336	Agence du revenu du Canada	
DGTP-008-2006 — Demande présentée au gouverneur		Loi de l'impôt sur le revenu	
en conseil.....	1337	Liste des placements enregistrés	1382
SMSE-003-06 — SC-03 Partie VIII, version 9,		Révocation de l'enregistrement d'organismes de	
modification 2	667	bienfaisance.....	925, 1153, 1228, 1301, 1555, 1787
Ressources humaines et du Développement des		Révocation de l'enregistrement d'un organisme de	
compétences, min. des		bienfaisance (<i>Erratum</i>).....	1787
Règlement fédéral sur les prêts aux étudiants			
Taux d'intérêt.....	1299		

Commission de la fonction publique

Loi sur l'emploi dans la fonction publique

Permission accordée.....	1307, 1448
Permission accordée (Carr, Paul).....	686
Permission accordée (Desroches, Stephen).....	686
Permission accordée (Holdsworth, Mike).....	1567
Permission accordée (Hubley, Allan).....	687
Permission accordée (Mendes, Patrick) [<i>Erratum</i>].....	1567
Permission accordée (Walton, Michael A.).....	1568

Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés

Loi sur les brevets

Audience.....	1241
---------------	------

Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses

Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses

Décisions et ordres rendus relativement aux demandes de dérogation.....	1159
Dépôt d'une demande de dérogation.....	677

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

*Adresses des bureaux du CRTC — Interventions....	674, 750, 811, 852, 928, 992, 1156, 1235, 1304, 1351, 1444, 1559, 1789
---	--

Audiences publiques

2006-4.....	933
2006-4-1.....	995
2006-4-3.....	1446
2006-4-4.....	1564
2006-5.....	1791
2006-6.....	1791

Avis public de télécom

2006-7.....	1448
-------------	------

Avis publics

2005-124-1 — Appel aux observations sur l'ajout proposé de neuf services non canadiens en langues chinoises aux listes des services par satellite admissibles à une distribution en mode numérique — Réouverture de la procédure en vue de permettre le dépôt d'éléments de preuve.....	754
2006-3-1 — Prolongation de la période de dépôt des demandes de licences de radiodiffusion visant l'exploitation d'entreprises de programmation de télévision pour desservir la région d'Edmonton et(ou) de Calgary (Alberta).....	853
2006-32-1.....	815
2006-34 — Attribution de licences à de nouvelles stations de radio devant desservir Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard) — Préambule aux décisions de radiodiffusion CRTC 2006-88 à 2006-91.....	676
2006-35.....	754
2006-36 — Appel de demandes de licence de radiodiffusion visant l'exploitation d'une entreprise de programmation de radio pour desservir Saskatoon (Saskatchewan).....	755
2006-37 — Appel de demandes de licence de radiodiffusion visant l'exploitation d'une entreprise de programmation de radio pour desservir Regina (Saskatchewan).....	756
2006-38 — Appel aux observations sur l'ajout proposé de Baby TV aux listes des services par satellite admissibles à une distribution en mode numérique et sur le retrait de German TV.....	757
2006-39 — Appel aux observations sur l'ajout proposé de Phoenix InfoNews Channel aux listes des services par satellite admissibles à une distribution en mode numérique.....	757

2006-40 — Appel aux observations sur une proposition d'ordonnance d'exemption relative à certaines exploitations de réseaux.....	757
2006-41 — Appel aux observations sur la pratique de marketing et de facturation appelée facturation combinée en regard du cadre réglementaire adopté par le Conseil pour régir les entreprises de distribution de radiodiffusion.....	758
2006-41-1 — Appel aux observations sur la pratique de marketing et de facturation appelée facturation combinée en regard du cadre réglementaire adopté par le Conseil pour régir les entreprises de distribution de radiodiffusion — Soumission des répliques.....	1158
2006-42 — Demandes de transactions de propriété ayant été autorisées.....	758
2006-43.....	815
2006-44 — Ajout de ITVN aux listes des services par satellite admissibles à une distribution en mode numérique.....	854
2006-45 — Ajout de Sun TV aux listes des services par satellite admissibles à une distribution en mode numérique.....	854
2006-46 — Listes révisées des services par satellite admissibles.....	854
2006-47 — Cadre réglementaire des services de télédiffusion mobile en direct.....	854
2006-48 — Appel aux observations sur un projet d'ordonnance d'exemption pour les entreprises de télédiffusion mobile en direct.....	855
2006-48-1 — Appel aux observations sur un projet d'ordonnance d'exemption pour les entreprises de télédiffusion mobile en direct — Prorogation de la date limite pour le dépôt des observations et des répliques aux observations.....	1236
2006-49.....	855
2006-50.....	941
2006-51 — Demande d'abrogation de l'article 22 du Règlement sur la distribution de radiodiffusion.....	941
2006-52.....	995
2006-53 — Appel d'observations sur l'ajout proposé de TV Asia aux listes des services par satellite admissibles à une distribution en mode numérique.....	996
2006-54.....	996
2006-54-1.....	1158
2006-55 — Le Conseil adopte une nouvelle méthode de publication des listes révisées des services par satellite admissibles.....	997
2006-56 — Ajout de ETV Bangla aux listes des services par satellite admissibles à une distribution en mode numérique.....	998
2006-57 — Ajout de ProSiebenSat.1 Welt aux listes des services par satellite admissibles à une distribution en mode numérique.....	998
2006-58.....	1236
2006-59 — Appel aux observations — Modifications proposées au Règlement sur la distribution de radiodiffusion.....	1237
2006-61.....	1238
2006-62.....	1306
2006-63.....	1354
2006-64.....	1355
2006-65.....	1355
2006-66 — Appel aux observations sur l'ajout proposé de Dandana TV aux listes des services par satellite admissibles à une distribution en mode numérique.....	1355
2006-67.....	1446

2006-68 — Accès de la concurrence au câblage intérieur des propriétés commerciales et institutionnelles	1447	Gestionnaire indépendant du réseau électrique — Demande d'exportation d'électricité d'urgence aux États-Unis	1240
2006-69 — Promotion de services hors programmation en utilisant les disponibilités locales	1447	Maritime Electric Company, Limited — Demande visant l'exportation d'électricité aux États-Unis	943
2006-70	1565	Susquehanna Energy Products, LLC — Demande visant l'exportation d'électricité aux États-Unis	1566
2006-71 — Demandes de transactions de propriété ayant été autorisées	1566	Terasen Pipelines (Trans Mountain) Inc. — Demande en vue de construire et d'exploiter le projet de doublement d'ancrage TMX — Audience publique.....	998
2006-72 — Appel aux observations sur une demande de la gouverneure en conseil, en vertu de l'article 15 de la Loi sur la radiodiffusion, de produire un rapport sur l'environnement futur du système canadien de radiodiffusion	1792	Yudinn Energy Inc. au nom de Yudinn Energy Limited Partnership — Demande visant l'exportation d'électricité vers les États-Unis	685
2006-73 — Ajout de NEW SAT aux listes des services par satellite admissibles à une distribution en mode numérique.....	1792	Secrétariat de l'ALÉNA	
2006-74 — Cadre de réglementation de l'attribution de licence et de la distribution des services payants et spécialisés à haute définition	1792	Blé dur de force roux de printemps du Canada — Fin de la révision par un groupe spécial	683
2006-75 — Ajout de HDNet aux listes des services par satellite admissibles à une distribution en mode numérique.....	1793	Certains produits de bois d'œuvre — Décision.....	684
2006-76	1793	Certains produits de bois d'œuvre résineux du Canada — Demande de révision par un groupe spécial.....	941
Décisions		Maïs-grain à l'état brut provenant des États-Unis d'Amérique — Demande de révision par un groupe spécial.....	1239
2004-493-1	1352	Tribunal canadien du commerce extérieur	
2006-86 à 2006-94	675	Ail — Ordonnance	1155
2006-95 à 2006-112	751	Appel n° AP-2003-045 — Décision.....	851
2006-98-1	852	Appel n° AP-2004-017 — Décision.....	674
2006-113 à 2006-134	812	Appel n° AP-2004-051 — Décision.....	750
2006-135 à 2006-139	852	Appel n° AP-2004-061 — Décision.....	1787
2006-140 à 2006-164	929	Appel n° AP-2005-001 — Décision.....	1233
2006-165 à 2006-177	993	Appel n° AP-2005-002 — Décision.....	1233
2006-178 à 2006-184	1157	Appel n° AP-2005-006 — Décision.....	674
2006-184-1	1559	Appel n° AP-2005-009 — Décision.....	1304
2006-185 à 2006-188	1235	Appel n° AP-2005-019 — Décision.....	1304
2006-189 à 2006-193	1305	Appel n° AP-2005-027 — Décision.....	750
2006-194 à 2006-203	1352	Appels	
2006-204 à 2006-208	1445	Avis n° HA-2006-001	811
2006-209 à 2006-241	1559	Avis n° HA-2006-002	1231
2006-242 à 2006-248	1790	Avis n° HA-2006-003	1350
Office Canada — Terre-Neuve-et-Labrador des hydrocarbures extracôtiers		Avis n° HA-2006-004	1440
Loi de mise en œuvre de l'Accord atlantique Canada — Terre-Neuve		Appels n° AP-2005-003 et AP-2005-004 — Décision.....	1234
Appel d'offres n° NL06-1 (bassin Jeanne-d'Arc).....	1143	Certains raccords de tuyauterie en cuivre — Ouverture d'enquête préliminaire de dommage	1556
Appel d'offres n° NL06-2 (bassin Sydney)	1145	Chaussures en cuir avec embout protecteur en métal — Ordonnance	851
Appel d'offres n° NL06-3 (secteur extracôtier de l'Ouest de Terre-Neuve et du Labrador)	1149	Communication, détection et fibres optiques — Enquête.....	1443
Office des transports du Canada		Enquête sur la disponibilité de certains tissus pour vêtements fabriqués au Canada (Une) — Transmission d'un rapport.....	992
Loi sur les transports au Canada		Maïs-grain à l'état brut — Conclusions	926
Programme de transbordement de fret aérien international à l'aéroport international d'Edmonton	1794	Matériel et logiciel informatiques — Enquête	1351
Office d'évaluation environnementale et socioéconomique du Yukon		Matériel et logiciel informatiques et traitement de l'information et services de télécommunications connexes — Décision.....	1558
Loi sur l'évaluation environnementale et socioéconomique au Yukon		Produits électriques et électroniques — Enquête	927
Règles régissant les études effectuées par les comités restreints	1448	Services de communication, de photographie, de cartographie, d'impression et de publication — Décision	926
Office national de l'énergie		Services de ressources naturelles — Enquête	928
ATCO Power Ltd. — Demande visant l'exportation d'électricité aux États-Unis	758	Services de soutien professionnel et administratif et services de soutien à la gestion	
Cinergy Marketing & Trading, LP — Demande visant l'exportation d'électricité aux États-Unis.....	1795	Décision	1234, 1788
Emera Brunswick Pipeline Company Ltd. — Demande visant la construction et l'exploitation du gazoduc Brunswick — Audience publique	1796	Enquête.....	1154
		Rejet	1788
		Services environnementaux — Décision	1350

Services pédagogiques et formation — Enquête.....	1154	Loi sur la taxe d'accise	
Traitement de l'information et services de télécommunications connexes — Enquête.....	927, 1443	Règlement modifiant le Règlement sur les représentants d'artistes (TPS/TVH)	768
Tuyaux en polyéthylène réticulé		Industrie, min. de l'	
Décision provisoire de dommage	1155	Loi sur les brevets	
Ouverture d'enquête.....	1441	Règlement modifiant le Règlement sur les médicaments brevetés (avis de conformité)	1611
DÉCRETS EN CONSEIL		Loi sur les télécommunications	
Patrimoine canadien, min. du		Décret pris en vertu de l'article 8 de la Loi sur les télécommunications et donnant au Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes des instructions en matière de politique	1606
Loi sur la radiodiffusion		Justice, min. de la	
Décret demandant au CRTC d'examiner l'environnement futur du système de radiodiffusion	1577	Loi d'aide à l'exécution des ordonnances et des ententes familiales	
PARLEMENT		Règlement modifiant le Règlement sur la saisie-arêt pour l'exécution d'ordonnances et d'ententes alimentaires	1807
Chambre des communes		Pêches et des Océans, min. des	
Demandes introductives de projets de loi privés (première session, trente-neuvième législature).....	748, 808, 850, 924, 991, 1142, 1227, 1300, 1349, 1380, 1554, 1769	Loi sur les pêches	
Commissaire aux élections fédérales		Règlement modifiant le Règlement sur les effluents de mines de métaux.....	771
Loi électorale du Canada		Ressources naturelles, min. des	
Transactions	1300, 1380	Loi de mise en œuvre de l'Accord atlantique Canada — Terre-Neuve	
Directeur général des élections		Règlement modifiant le Règlement sur le forage pour hydrocarbures dans la zone extracôtière de Terre-Neuve	826
Loi électorale du Canada		Loi de mise en œuvre de l'Accord Canada — Nouvelle-Écosse sur les hydrocarbures extracôtiers	
Radiation d'associations de circonscription enregistrée	1349, 1769	Règlement modifiant le Règlement sur le forage pour hydrocarbures dans la zone extracôtière de la Nouvelle-Écosse	832
Sénat		Loi sur l'efficacité énergétique	
Sanction royale		Règlement modifiant le Règlement sur l'efficacité énergétique	1014
Projets de loi sanctionnés.....	1227	Santé, min. de la	
RÈGLEMENTS PROJETÉS		Loi sur les aliments et drogues	
Administration de pilotage des Grands Lacs		Règlement modifiant le Règlement sur les aliments et drogues (protection des données).....	1598
Loi sur le pilotage		(1454 — imazethapyr)	1198
Règlement modifiant le Règlement sur les tarifs de pilotage des Grands Lacs.....	1273	(1473 — cyazofamide).....	1201
Affaires étrangères et du Commerce international, min. des		(1480 — topramezone).....	1205
Loi sur les Nations Unies		Transports, min. des	
Règlement modifiant le Règlement d'application de la résolution des Nations Unies sur la lutte contre le terrorisme	1265	Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada	
Règlement modifiant le Règlement d'application des résolutions des Nations Unies sur l'Afghanistan.....	1258	Règlement modifiant le Règlement sur la gestion pour la sécurité de l'exploitation des navires	1636
Environnement, min. de l'		Loi maritime du Canada	
Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)		Règlement modifiant le Règlement sur l'exploitation des administrations portuaires	959
Règlement modifiant le Règlement sur le soufre dans le carburant diesel	698	Loi sur l'aéronautique	
Loi sur les espèces en péril		Règlement modifiant le Règlement de l'aviation canadien (Parties I et III)	1811
Décret modifiant les annexes 1 à 3 de la Loi sur les espèces en péril	1478	Règlement modifiant le Règlement de l'aviation canadien (Parties I et IV).....	1066
Environnement, min. de l', et min. de la Santé		Loi sur la marine marchande du Canada	
Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)		Règlement sur la prévention de la pollution par les navires et sur les produits chimiques dangereux	1640
Décret d'inscription de substances toxiques à l'annexe 1 de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999).....	1582	Travaux publics et des Services gouvernementaux, min. des	
Règlement modifiant le Règlement sur certaines substances toxiques interdites (2005) (quatre substances nouvelles à base de télomères fluorés)	1593	Loi sur les paiements versés en remplacement d'impôts	
Finances, min. des		Règlement correctif visant le Règlement sur les paiements versés par les sociétés d'État.....	1634
Loi de 1985 sur les normes de prestation de pension		Règlement modifiant le Règlement sur les paiements versés par les sociétés d'État	1631
Règlement modifiant le Règlement de 1985 sur les normes de prestation de pension.....	1595		
Règlement sur l'allègement de la capitalisation du déficit de solvabilité des régimes à prestations déterminées.....	1518		
Loi de l'impôt sur le revenu			
Règlement modifiant le Règlement de l'impôt sur le revenu (déduction pour amortissement — matériel de bioénergie forestière).....	1514		

RÉSIDENCE DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL

Décorations à des Canadiens.....	842, 1214, 1540
Décorations canadiennes pour actes de bravoure	1368
Décorations pour service méritoire	708, 711
Mandat spécial	712
Ordre très vénérable de l'Hôpital de Saint-Jean de Jérusalem.....	868

SUPPLÉMENTS**Commission du droit d'auteur**

Projet de tarif des redevances à percevoir par la CMRRA/SODRAC inc. pour la reproduction d'œuvres musicales, au Canada, par les stations de radio commerciales en 2007, voir la <i>Gazette du Canada</i> n° 16	
Projet de tarif des redevances à percevoir par la SCGDE des établissements d'enseignement au Canada, pour la reproduction et l'exécution d'œuvres ou autres objets du droit d'auteur communiqués au public par télécommunication pour les années 2007 à 2011, voir la <i>Gazette du Canada</i> n° 15	
Projet de tarif des redevances à percevoir par la SOCAN pour la communication au public par télécommunication, au Canada, d'œuvres musicales ou dramatico-musicales à l'égard des services sonores payants pour l'année 2007, voir la <i>Gazette du Canada</i> n° 20	
Projet de tarifs des redevances à percevoir par la SOCAN pour la communication au public par télécommunication, au Canada, d'œuvres musicales ou dramatico-musicales en 2007, voir la <i>Gazette du Canada</i> n° 20	
Projet de tarifs des redevances à percevoir par la SOCAN pour la communication au public par télécommunication, au Canada, d'œuvres musicales ou dramatico-musicales en 2007 (<i>Erratum</i>), voir la <i>Gazette du Canada</i> n° 23	

Projet de tarifs des redevances à percevoir par la SOCAN pour l'exécution en public ou la communication au public par télécommunication, au Canada, d'œuvres musicales ou dramatico-musicales en 2007, voir la *Gazette du Canada* n° 20

Projets de tarifs des redevances à percevoir par la CBRA pour la fixation et la reproduction d'œuvres et de signaux de communication, au Canada, par les entreprises et les services non commerciaux de veille médiatique pour les années 2007 et 2008, voir la *Gazette du Canada* n° 17

Projets de tarifs des redevances à percevoir par la SCGDV pour la communication au public par télécommunication, au Canada, d'enregistrements sonores publiés contenant des œuvres musicales et des prestations d'artistes-interprètes de ces œuvres, voir la *Gazette du Canada* n° 18

Tarif des redevances à percevoir par la SOCAN pour l'exécution en public, au Canada, d'œuvres musicales ou dramatico-musicales [Tarif n° 19], voir la *Gazette du Canada* n° 16

Tarif des redevances à percevoir par la SOCAN pour l'exécution publique, au Canada, d'œuvres musicales ou dramatico-musicales [Tarif n° 15.A], voir la *Gazette du Canada* n° 22

Surintendant des institutions financières, bureau du

Banques, sociétés de fiducie et sociétés de prêt — Soldes non réclamés (*publié à part le 10 juin 2006*)



If undelivered, return COVER ONLY to:
Government of Canada Publications
Public Works and Government Services
Canada
Ottawa, Canada K1A 0S5

*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à :*
Publications du gouvernement du Canada
Travaux publics et Services gouvernementaux
Canada
Ottawa, Canada K1A 0S5